大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road C.
Hong Kong

督印人費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零八百九十六號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 四八〇三六 編輯部電話 四八〇四六 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
千諾道中一二三號有利有限公司承印

任劍輝、白雪仙遊工展驟起風波（詳情見第四版）

有獎「砌爐串字」、「拼字遊戲」同時刊出（詳情見第五版）

滬京劇團應各界要求演期延長
俞振飛言慧珠下週登台
週一首演梅派名劇「鳳還巢」明天售票
「販馬記」「宇宙鋒」「醉酒」「醉寫」「百花贈劍」陸續演出

【本報訊】上海青年京劇團爲香港帶來新的好消息：該團的兩位藝術指導、著名戲劇家俞振飛、言慧珠應各界要求，決定從十五日起在普慶戲院一連演出數場，劇目有他們的拿手好戲「鳳還巢」、「販馬記」（即奇雙會）、「宇宙鋒」、「貴妃醉酒」、「太白醉寫」、「百花贈劍」、「三戲張月娥」等，由該團青年演員合作演出，並推出一些由青年演員的新的精采短劇，以資配合。已知者有齊淑芳主演的「三戲張月娥」，裴花萍主演的「岳母刺字」，劉異龍主演的「挑滑車」等。

武打戲「三戰張月娥」與「鳳還巢」同夜獻演

俞、言於十五日夜場首次演出的戲目已經排出，係梅派名劇「鳳還巢」，前面加配武打戲「三戰張月娥」。這一場的戲票，普慶戲院定明日上午十時開售。

按上海青年京劇團自上月廿一日開始公演至今，已演出大型劇「白蛇傳」十二場，「楊門女將」七場及精采短劇多場，場場滿座，盛況熱烈。各界觀衆對該團演出熱烈歡迎，紛紛要求延長演期，並且盼一睹俞、言兩位名家的表演。普慶戲院方面爲此特與該團協商，除已徵得同意將演期略加展延外，並特請俞、言兩位在此期間攜手登台。但以演期終有所限，日子雖延，恐終難完全滿足日益增多的觀衆要求。

俞、言此次準備演出的戲碼，有京劇，有崑曲，或爲梅派名劇，或屬俞振飛之代表作，以兩人在戲劇藝術上的造詣，合作演出名劇，自是珠聯璧合，精妙異常。

俞言合演「販馬記」（俞振飛飾趙寵，言慧珠飾李桂枝。）（本報攝）

俞振飛言慧珠簡介

俞振飛 我國著名戲曲表演藝術家。自幼隨從父親——崑曲名家俞粟廬先生學習崑曲小生，青年時代又向著名京劇小生程繼仙學習京劇小生，至今已有四十多年的舞台生活。藝術深厚，修養淵博。扮相儒雅俊秀，嗓音嘹亮清越，無論是巾生、冠生、窮生、雉尾生等，都有很高的造詣。藝術風格莊重雍容而又沉靜有力。在舞台藝術形象的創造上，異常洞源深刻，細膩於藝術魅力。代表作有「太白醉寫」、「羅成叫關」、「販馬記」、「惜陰堂（八陽）」、「琴挑」等。近年並被任爲上海市戲曲學校校長，於青年一代的教育培養工作不遺餘力。

言慧珠 我國著名戲曲表演藝術家。「言派」創始人言菊朋的長女。自幼學戲，是梅蘭芳先生的入室弟子，受過梅先生長期的親自教導，甚得梅派風貌。在廿多年的舞台生活中，積累了豐富的經驗，創造了一系列優美的古代婦女的藝術形象。在表演上雍容大方，輝煌自如，對於梅派唱腔的融會運用，有獨到之處，並具有自己的特色。「宇宙鋒」、「鳳還巢」、「貴妃醉酒」、「百花贈劍」等，都是膾炙人口的得意之作。近年致力於青年一代的教育培養工作，被任爲上海市戲曲學校副校長。

星期日演「楊門女將」
夜場推出四個折子戲
兩場戲票統於今日發售

【本報訊】上海青年京劇團於十四日（星期日）將加演日場，戲碼是週日大受歡迎的「楊門女將」。該日夜場則演出精采短劇：「猴王」、「鐵弓緣」、「文昭關」、「挑滑車」。十四日日夜兩場戲票定今日上午十時起在普慶戲院門售。

黑夜加暴雨 名勝成地獄
秘魯最高峯雪崩 死亡失蹤五千人
四鄉村和幾個植物園被冰雪泥土吞沒

【法新社秘魯首都利馬十一日電】秘魯「快報」今天報道說，在瓦斯卡蘭山的雪崩中，有四千人死亡，一千人失蹤。

【美聯社秘魯首都利馬十一日電】秘魯西北昨晚發生大規模的雪崩，毀了一個鄉村（最後消息是四個村）和幾個植物園。據說約三千人失蹤。

雪塊由華斯卡蘭山衝下來，在離開拉斯商業中心三十哩的一個地區，肆行破壞。華斯卡蘭山離太平洋約一百六十哩。

巨型雪球滾落到聖河畔，把蘭拉希卡村和幾個植物園一掃而光。救傷隊已從利馬趕往現場。

受災地區是華斯卡蘭山麓的一個農業區。那裏還有銅、鉛、鋅和煤等礦場，附近有溫泉，因此是一個有名的度假勝地。

雪崩發生於晚上六時四十分。到了午夜止，只發現一具屍體。

蘭拉斯主要是一個印第安鎮，擁有一萬二千人口，在利馬西北一百七十五哩，是那個地區的商業中心。在一九四一年地震中，該鎮損失慘重。

華斯卡蘭山高二萬二千二百零五呎，是秘魯的最高峰，在蘭拉斯鎮以北三十哩。

合衆國際社蘭拉斯電：在雪崩中受災的有好幾個村。受災最重的是蘭拉希卡、蘭克查、亞拉斜科和烏魯科托等四個村。這些村擁有總人口約三千一百人。相信幾乎全體四村村民都葬身雪中了。到達現場的警察和陸軍人員也說，他們擔心陷入雪中的村民都死亡了。

一家住蘭拉希卡而在這裏執業的古兹曼醫生，由醫院所在返家途中，看到了大塊泥土和冰塊滾落山腰。他曾加快速度，企圖闖過這塊回家去，但是沒有成功。他說：「大家都死亡了。」他是這場災難已知的生還者，也是首先報告那場災難的人。他的家人全失蹤了。

秘魯救急服務處處長安培羅說，受災的村落都被埋在像山一樣的泥、冰雪石塊裏。這根拔起的樹木亂七八糟。崩下來的大雪塊闊四十呎，高半英里。他說：「看來就像但丁所描繪的地獄一般。」

黑夜和大雨使得無法在當晚進行急救工作。但是救災飛機已在利馬候命，準備在破曉時分飛往最接近現場的卡萊茲城。希望找到一些生還者。陸軍已派出一個工程營，協助清除瓦礫和冰塊。

三個美軍斃命
駕機侵老撾上空
在甘蒙中彈後逃到萬象省墜燬

【法新社巴黎十一日電】北越通訊社今天引述「老撾之聲」電台消息稱：三名美國人本月初由於他們所乘的飛機在老撾愛國戰線部隊轟落而斃命。

消息稱：該飛機是在受愛國戰線部隊控制的甘蒙省客馬拉上空偵察及進行挑撥活動時被地面上的防空部隊擊落的。

該通訊社說：這飛機及其機上的三個美國人均死去。

【新華社河內十日電】「老撾之聲」電台今天廣播：據甘蒙省客馬拉縣消息，一月初，沙灣拿吉叛亂集團的一架飛機，在客馬拉上空作偵察和挑撥性飛行，被當地人民用步槍擊中。

肯尼迪兩手策略
新咨文並無新內容
核戰小戰都要打
說柏林問題可談判 又說決不撤出

【本報訊】據路透社十一日華盛頓電：美國總統肯尼迪十一日在國會發表國情咨文說：他相信柏林問題可以找到「彼此能接受的解決方案」。

但是，他又說，必須蘇聯承認有關的基本權利和利益。

他說：柏林危機仍然存在。「在最近六個月來，盟國已表示明白，無論武力或妥協，都不能使我們撤出柏林、放棄到柏林的通路及交出二百萬柏林居民的自由——爲了保持這些權利和義務，適當時我們準備談判，必要時準備作戰」。

肯尼迪說，他上台一年以來，美國的軍事地位已「日見改進」。他說，美國已把以前的軍事預算增加了百分之十五，美國北極星導彈潛艇的生產速度加了一倍以上，民兵型導彈的生產能力增加了一倍，隨時準備在十五分鐘內起飛的由人駕駛的轟炸機增加了百分之五十。

他說：「我們準備在有限的或非常規的戰爭中……作戰……」他又說：「我們已有能力……」

美國陸軍戰略後備的作戰師已加了一倍，陸戰隊擴大了，空運海運能力增強了，武器和軍火革新了，反游擊部隊擴充了，現役艦隊增加了超過七十艘，戰術空軍增加了差不多十二個聯隊。爲了後備人員及國民防衛軍十五萬五千人。

可是，肯尼迪說：美國外交政策的目標是「一個自由和獨立國家組成的和平世界」。

爲了達到這個目標，肯尼迪的主要建議之一是擬訂一個新的五年外貿方案，來應付歐洲共同市場成長中所提出的「最大的挑戰」。

他說，他不久將向國會提出一個法案，容許「對某些貨項進入美國和共同市場的關稅逐步廢除，這些貨項在世界貿易中的百分之八十是由我們共同供應的……」

「這一步驟使我們的主要工業可以同歐洲的同類工業爭取歐洲的消費者。」

他說，其他貨項的關稅則應逐步減至百分之五十。

肯尼迪的其他建議包括：

一、完全支持聯合國。

二、繼續美國的公款利益及外交政策，發展並擴大國際經濟體系。

三、設立三十億美元的「爭取進步聯盟」長期基金。加上「和平食糧」、出入口銀行資源，每年對拉丁美洲「爭取進步聯盟」可提供十億美元。

肯尼迪說，他可以「自豪地」向國會宣佈：美國國際支付平衡赤字，一九六〇年爲二十億美元，而一九六一年則只及這一數字的三分之一。

他說，在遠東方面，美國在南越將「抵抗」系統的侵略和滲透。肯尼迪吹噓說，他一月上台時，美國正在「衰退的深淵中」，而現在卻已走上了「恢復和發展的大道」。

肯尼迪說，美國的「援外」政策「有進步」，新的國際發展局將把援外的重心移向長期發展貸款而不再是贈款，增加經援及確定個別國家需要的個別計劃。

美機侵西沙 中國再警告

【新華社北京十一日電】中國外交部發言人今天奉命就美國一架軍用飛機侵犯中國廣東省西沙羣島的上空，向美國提出第一百八十三次嚴重警告。

菲司法部次長宣稱
菲對華人入境政策尚未確定
目前對華人入境申請暫停處理 但華人仍可遞入境申請書

【本報訊】馬尼拉航訊：菲律賓執政當局對華人的移民政策、包括探親、觀光的臨時遊客（並非二千多名逾期遊客）方針，目前正待馬卡帕加爾總統與司法部官員會商之後，才能確定。

司法部次長李溫入日宣稱，直到現在，自由黨執政當局還沒有確定一個有關華人的移民政策。包括普通遊客來菲的處理方針。李溫說，菲政府目前對華人遊客入境的申請，已暫停止處理；在這一段時期，華人遊客仍可遞交入境申請書，但必須等到確定政策時才能採取行動。

本月三日，菲律賓總統府外交部長塞拉諾對一九五四年菲政府所定的這項行動，發表了一九五四年菲政府所定的移民政策，被解釋爲菲國現政府要徹底推翻前政府所定的移民政策，包括容許華商入境、觀光遊客、省親遊客和預聘僱員入境。根據非外交部消息，似列狀陳結離人入境簽證的另一細由，是過去這種簽證造成了不少舞弊案件。

周恩來陳毅接見鈴木

【新華社北京十一日電】周恩來總理、陳毅副總理十一日下午接見日本社會黨顧問鈴木茂三郎先生，並進行了親切友好的談話。接見時，國承志也在座。

中國芭蕾舞團抵仰光
緬甸聯邦 詠棠、克清、立言

在一九六二年剛剛來到人間的第一週，中緬友誼的新的花朶又迎着和風綻開了。應緬甸聯邦政府與努總理的邀請，前來緬甸進行友好訪問的中國實驗芭蕾舞劇團四十餘人，在團長丁西林的率領下，於八日上午乘專機到達仰光。

仰光八日風和日麗，在孟加拉洞機場上，氣氛顯得分外熱烈。機場大廈上裝飾着紅底金字的歡迎標語，緬甸少女和緬甸國防軍女戰士及華僑學校的女學生們，一行行地排列着，她們手上的鮮豔花束，在中國的文化使者的專機飛臨之前，仰光機場早已熱鬧起來了。少女揮舞手裏的鮮豔的花朵，佇望東北邊的天際。

緬甸聯邦文化部長、僑胞學校的女學生們，一行行地排列着……緬甸文化部長與巴宋也趕來了，他們到場歡迎回國的緬甸聯邦國委員會主席蘇巴盛尼東和緬甸國防軍總司令吳奈溫夫人都到場歡迎。

十時半，乳白色的大型專機平穩地降落在機場上，機門啟處，丁西林團長步下機梯，與巴宋部長、蘇敏上校、李一氓大使等上前熱烈握手歡迎。這在十年前曾來訪常中緬兩國擺脫了帝國主義的枷鎖，獲得各自的解放和獨立後不久，丁西林團長就曾率領第一個中國文化代表團到緬甸訪問，今天舊友重逢，倍增親切。丁西林團長們隨後下了機，他們個個年輕健美，容光煥發，熱烈地向歡迎的人羣揮手問好，他們不知是誰首先從團員中發現飾演白淑湘，和飾演王子的劉慶棠，歡迎者們一擁而上，把她（他）們團團圍了起來。在緬甸舞蹈隊的歡樂聲中，在歡迎人羣的鼓掌聲中，丁西林團長及其他團員接受了緬甸少女、女戰士及華僑學生的獻花。在機場休息室內，丁西林團長和吳巴索部長及蘇敏上校進行了親切、友好的交談。

丁西林團長說：「這次中國實驗芭蕾舞劇團來緬甸友邦訪問演出，是應總理和吳努總理的號召，爲中緬友誼大廈增添光輝；芭蕾舞好比一朵鮮花，她必將爲中緬友好關係史寫上絢麗多彩的一頁。」

迎接貴賓的專車開動了，車上的芭蕾舞劇團團員向緬甸人民的友好、熱情的歡迎，報以鮮花束。車上，祝賀「中國一緬甸友誼萬歲」標語，熱情地向歡迎者揮手致謝。人們以緬甸新年的盛情（一月九日）於仰光。

中國著名芭蕾舞演員白淑湘（本報仰光特稿）

中國芭蕾舞團出席緬方宴會

【據新華社仰光十一日電】中國實驗芭蕾舞劇團團長丁西林和全體團員昨晚在這裏出席緬甸聯邦委員會主席蘇巴盛尼東上校在這裏設宴招待中國實驗芭蕾舞劇團全體成員。蘇敏上校在宴會上向中國實驗芭蕾舞劇團表示熱烈歡迎，並祝演出成功。

蘇敏上校希望劇團的音樂家和作曲家創作更多的歌頌中緬友誼的樂曲，以進一步增進兩國人民的友誼。中國實驗芭蕾舞劇團團長丁西林對主人的盛意表示感謝，並祝中緬友誼進一步發展。

尹仲容昨有表示
台幣匯率不調整

【法新社台北十一日電】台灣「外匯與貿易審議委員會主委」兼「台灣銀行」董事長尹仲容，昨天在記者招待會上說：「政府」將加倍努力來穩定台灣的經濟。他並且否認在不久將來調整現有外匯率的可能性。

美駐日大使提出方案
美日加組三角貿易網
聯繫三國的委員會 應付西歐共同市場

【法新社東京十一日電】美國今天向日本保證說，將來美國、加拿大和日本的一個三角貿易網，將防止三國在歐洲共同市場面前陷於孤立。

美國駐日大使賴肖爾在大阪的記者招待會上，提到日本擔心由於歐洲共同市場和其他區域性經濟集團的發展而使日本的經濟陷於孤立。

賴肖爾說，美國和加拿大組成有關貿易和經濟事務的聯合委員會，一道工作了若干年，並且發現了最有用的安排。目前，日本和加拿大已成立了類似的部長級聯合委員會，相當於去年十一月在箱根開幕的一次會的美日部長級聯合委員會。

賴肖爾建議把這三個委員會連系起來，組成一個貿易網。這樣，就可以把北太平洋的三大貿易國在經濟上聯成一片，相當於組成他們自己的太平洋共同市場。

美「參贊」再度發話
要台灣迎接外資
美開發總署署長昨抵台

【路透社台北十一日電】台北美國大使館商務參贊古幸格今天促請台灣國民黨當局，讓三種東西「自由一些」，以便改善台灣的「商業氣候」，吸引更多的外國投資。這三種東西是指人、錢和貨。

古幸格說：「據我所知，外國投資者渴望最近將來在台灣看到的東西，就是商業氣候的改善。」他說爲，在這個方面，台灣有待改善的地方很多。

古幸格說：「商業氣候，意味着三個方面的改善：人的更多自由，錢的更多自由和貨更多自由。」

【路透社台北十一日電】美國開發總署署長漢米爾頓將於明天抵此對美國經援台灣的情況作實地考察。

菲霍亂更加猖獗
衛生部長宣佈遍及三分二國土
巴基斯坦天花流行上月死二百人

【法新社馬尼拉十一日電】菲律賓衛生部長杜圭昨天稱：一種類於霍亂的埃爾托型疫症已蔓延及於菲律賓的三十五省二十七市，約等於全國陸地面積的三分之二。

杜圭要求馬卡帕加爾總統撥款在疫區建造病院，以便處理和克服這種霍亂型疫症。杜圭稱：過去三個月來已有一千二百一十人死於此症，入院留醫者數以千計。

【路透社卡拉奇十一日電】巴基斯坦衛生當局爲了防止目前流行的天花蔓延，已禁止一切未經種痘的人進出卡拉奇。

過去二十四小時內，有二十五宗天花發生。卡拉奇在上個月一共有二百一十四人因患此症不治斃命。

「自由和獨立」

肯尼迪的「和平世界」

縱橫談

肯尼迪昨天發表了他就任美國總統以來的第二篇「國情咨文」，提出了美國外交政策的目的是要建立一個「自由和獨立國家組成的和平世界」。

收到各通訊社的咨文摘要中，沒有談到所謂「自由和獨立國家」的定義。但是，不久以前肯尼迪在答覆赫魯曉夫女婿時，提出了所謂「二十年和平」，卻表示得很明顯：肯尼迪所嚮往的世界，第一步是美國統治現在的整個資本主義世界，第二步是美國統治全球。兩個月來，肯尼迪都來不斷有多大改變。

肯尼迪說得很明白：如要談判成功，蘇聯必須承認美國對西柏林的「權利和義務」。換句話說，蘇聯在這個問題上必須無條件投降。

肯尼迪還恫嚇說，如果談判達不到這個目的，美國在「必要時」將以戰爭來達到這個目的。

在遠東方面，肯尼迪更是明目張膽地表示，要在南越繼續作戰。

順我者施捨

肯尼迪還在咨文中特別強調完全支持聯合國，這並不是偶然。肯尼迪早已強調聯合國通過發行公債後，美國又在同英國磋商，擬撥款購買，最近，改組聯合國的機構。

美國的目的是很明顯的，要加強給它獨立的財政來源，使它避免脫離美國的依賴，而更成爲美國能夠靈活運用的工具。

在兩果，聯合國就在打着「維持和平」的招牌下公然干涉剛果的內政，協助了美國殖民主義者，把美國的勢力伸入剛果。

今後，美國也希望以「維持和平」爲名，用武力阻止印尼解放西伊里安。

「援助」是肯尼迪的另一個手段。他要美國拿出三十億元，作爲「爭取進步聯盟」的基金。所謂「爭取進步聯盟」，也就是拉丁美洲那些追隨美國的國家，所謂「聯盟」，主要目的就是對付那些不順從美國的國家，尤其是古巴。

美國的政策是：順我者給予施捨，不順者打！同時，在所謂援助方面，美國的高利貸成份也將更加增強了。肯尼迪今後要把贈款更多地改爲貸款。

逆非聞文

滿紙戰爭

事實上，從肯尼迪這篇咨文中也可以看出，這個所謂「和平世界」是建築在美國的軍備上的。

肯尼迪大大吹噓他一年來在擴軍備戰方面的成績。他又一次強調，美國準備打核子戰爭，也準備打非核子或有限戰爭。當然，在談到柏林問題時，他也揚言……

攜手共同市場

西歐「共同市場」在這篇咨文中佔重要的地位。肯尼迪把它稱爲「最大的挑戰」。支持成立這個共同市場之後，美國的下一行動就是要把這個市場變爲美國的市場。肯尼迪向國會要求廣大的權力，和共同市場進行關稅談判，目的就是要使美國工業能與西歐工業爭奪西歐市場。

儘管肯尼迪大叫西方團結，你爭我奪，這個團結顯然是支離破碎的。

施君玉

巴基斯坦報紙要求退出美軍約 促同中國簽友好互不侵犯條約

「黎明報」「成就報」「戰鬥報」最近紛紛發表評論

【中國新聞社北京十日電】卡拉奇消息：巴基斯坦報紙最近紛紛發表社論，要求巴基斯坦退出東南亞條約組織和中央條約組織等侵略性軍事集團，同中國簽訂友好和互不侵犯條約。

「黎明報」去年十二月二十日的社論，要求立即退出東南亞條約組織。

社論說，「我們時從中華人民共和國開始，同我們的共產黨鄰國建立較爲密切的關係。我們現在應該以同北京結盟爲目的，談判締結可能條友好和互不侵犯條約的形式。」

馬朝鄰文的「成就報」一月九日發表社論說：同西方國際簽訂的種種條約是從屬於西方既得利益而毫不顧及巴基斯坦的利益的」。社論抗議美國總統肯尼迪的國際事務特別助理亨利·基辛格（音譯）六日在新德里招待記者時攻擊巴基斯坦說，如果巴基斯坦同中國結盟是「愚蠢」的。社論說，「我們要明確地對基辛格說，並且通過他對所有美國官員們說，他們無權干涉我們的政策。我們比他們更了解我們的事情和利益。」

「戰鬥報」九日發表社論說：「巴基斯坦願意同中國關係密切，巴基斯坦人民希望同他們的友好的鄰國中國建立良好關係，基辛格對此感到生氣。」

社論說，十多年來作爲中國的鄰國的巴基斯坦從自己的經驗中知道，中國對任何人都不是威脅。

這家報紙在五日和去年十二月二十七日都曾發表社論，認爲巴基斯坦應該退出東南亞條約組織和中央條約組織。

粵調萬餘名幹部下鄉 爭取今年農業好收成

省委負責幹部率隊赴十六個縣

【中國新聞社廣州十一日電】廣東省最近抽調一萬多名幹部到各地農村生產隊，幫助生產，以爭取今年全省農業生產有個好收成。

這次被派入農村的幹部共有一萬六千多人。其中由中共廣東省委主要負責幹部率領的三百六十人，已經由廣州出發到新會、海豐、惠陽等十六個縣去協助工作；其他的一萬多幹部也先後深入生產隊，幫助基層工作人員進行工作。

這批幹部下鄉後，絕大部分人和社員同住同勞動，幫助生產隊解決實際問題，更加鼓舞了社員們對爭取今年好收成的信心。

[illegible]縣的幹部同[illegible]一起調查研究，找出去年晚造減產的主要原因是水災爲患，明確了今年增產的主要辦法是修建小型水利。經過大隊研究，認爲全隊只要修五條攔河壩，挖兩條河道，便可根除水患，並擴大面積一百二十畝。有了方向，有了辦法後，這個大隊的社員信心增強了，個對生產立即形成高潮。目前，全隊社員都積極參加[illegible]的水利工程已完成了百分之六十五以上。

廣州畫家舉行座談 探討四王吳惲藝術

「清初四王吳惲六家作品展覽」受歡迎

【本報廣州專訊】廣州市美術界熱烈探討「清初四王吳惲六家」的藝術特色。王時敏、王鑑、王翬、王原祁、吳歷、惲壽平，是明末清初的名畫家，他們的山水畫，以臨仿古人、注重筆墨技術爲共同特點，大都功夫深厚，並各具不同的面貌，對清代畫壇影響很大。近數十年來，人們對六家的評價有爭論，有些人認爲六家純粹仿古復古，一無是處，有些人則認爲六家的作品很好，應該一成不變的學習他們。本月九日，廣州美術館邀集方人定、胡根天、蔡迪支、關子偉、馮湘碧、黎葛民、蘇臥農、[illegible]、陳子毅、陳洞庭、楊元光等二十多位國畫家，舉行座談會，探討六家的藝術特色及其影響。

會上，畫家們踴躍發言。一致認爲：六家只滿足於對古人臨摹的酷似，沒有很好表現現實生活和豐富的表現對象，是不好的。但他們的技法多樣、熟練，寫一石一樹、一山一水均有令人讚嘆的深厚功夫，這一點是值得學習的。然而學習了他們的技法後，要加以融化，使能有所變化和創新，使之更好地表現祖國的山河。對傳統的技法不應該全盤否定，也不應該無所創造，結果是一代不如一代。清代有許多人學四王，結果是藝術創作停滯不前，這是很好的經驗教訓。

又訊：「清初四王吳惲六家作品展覽」受到廣州市美術界和收藏家、鑑賞家的歡迎。不少人一看再看，有人連看七、八次，審查家盧子樞參觀十次之多。他說他學畫是從四王入手的，從來沒有像這次如此齊全地觀賞四王吳惲的作品，感到得益不少。廣州美術學院和市內好幾間師範學校的學生均集體到場參觀，並臨摹了一些作品，國畫教授黎雄才還帶領學生到展覽會作現場講課。一些工廠工人和廣州駐軍也參觀了展覽。展覽會自去年十二月十七日展出，將於本月十四日結束。

荷蘭鐵路大慘劇 一月八日，濃霧籠罩荷蘭，兩列火車在[illegible]附近相撞，至少死了八十八人，成爲荷蘭最大的鐵路慘劇。圖爲慘劇的現場。（美聯社圖片）

西藏三年豐收 農牧均顯繁榮

【中國新聞社拉薩十一日電】在迎來一九六二年的時候，西藏的農村和牧場上出現了空前未有的繁榮景象。在過去的三年中，西藏的農業生產有了成倍的增長。

民主改革後，一九五九年農業生產獲得豐收。一九五九年全區糧食總產量比平叛前的一九五八年增產百分之二十以上，一九六〇年又比一九五九年增產[illegible]。一九六一年雖有一部分地區受了自然災害，但糧食總產仍比大豐收的一九六〇年有很大增加。三年前，西藏一般土地每畝產量只有二至四克（每克二十八市斤），有的地方很多土地因爲農奴逃亡而荒蕪。現在，全區平均每畝的產量已達五克以上。三年中全區播種面積比過去擴大了大約百分之三十。農業生產互助運動已經在全區蓬勃發展起來，估計全區百分之九十以上的農戶參加了互助組。廣大農民依靠互助組三年中興修了大批水渠。少數地區的農民，還進行了變一年一熟爲一年兩熟或兩年三熟的試驗，取得了較好的成績。

體育館裏暖氣迎人 北京兒童冬季練泳

教師指導掌握各種動作及正確姿勢 另有小游泳池專供幼兒園娃娃練習

【據新華社北京十一日電】十多歲片，北京體育館的游泳館裏卻暖氣迎人。這個體育館的青少年業餘體育學校游泳班的訓練活動仍然在不間斷地進行，一羣天真活潑的男孩子和女孩子，在水池中圍成一圈，傾聽一位教練員講解怎樣正確地「打水」和怎樣練習「娃娃泳」。業餘體育學校的教練員說：小孩的身體靈活，膽子又大，學起游泳來快極了。現在他們一般都能初步掌握蛙泳、自由泳、仰泳、蝶泳、臂力、腳跳的速度和高度都提高了很多。

到游泳班來學習的都是附近的中學生和小學生，他們在這裏每星期有三次活動時間，每次一個半小時。幾年來，從這裏畢業的學員、運動健將已經成爲運動健將。從這裏畢業的學員林克純，曾在第一屆全國運動會上取得了百米自由泳第三名，並參加過多次國際比賽。

在這所業餘體育學校裏學習任何單項運動的學生，都必須受到全面的身體訓練。最近學校對五十三名學生作了身體檢查，這些學生平均身高比去年五月份增長三厘米，體重增加一點七公斤。臂力、耐力和初級跳水動作的要求也提好看。

體育館另外還有一個小游泳池，裏邊擠滿了幼兒園的娃娃。其中很多人是第一次下水。對這些娃娃的教練工作，完全由游泳班的小學員擔任。幾年來，他們已經訓練了六千多名幼兒園的孩子學會游泳。

中國青年代表團應邀抵仰光 [illegible]中國青年代表團一行七人，在團長、「中國青年報」社長[illegible]率領下，抵達仰光。圖爲[illegible]獻花[illegible]。（本報仰光專訊）

新國會即將開幕 菲兩黨爭選議長

原任衆院議長控自由黨收買議員 自由黨責原參院議長舞弊99萬比索

【本報馬尼拉航訊】菲律賓新國會將於本月廿二日開幕，衆議院議長的爭奪戰，已熾烈展開。國民黨與自由黨已因此相互攻擊。原任衆議院議長[illegible]，指控自由黨大肆收買國民黨衆議員支持[illegible]爲新的衆議院議長。

衆議院在去年十一月大選後，仍由國民黨佔多數議席，雖然[illegible]（即執政的自由黨）的[illegible]。

自由黨已提出一種威脅，要調查國民黨議員的所得稅，迫使一些國民黨議員向自由黨屈服。自由黨衆議員[illegible]，指摘現任參議院議長[illegible]在執政期間[illegible]，[illegible]九十九萬比索。[illegible]

聯合國發債券 英政府不想買

【路透社倫敦十一日電】英外交部發言人今天說，英國尚未考慮是否購買聯合國發出的二億元新債券。他說，目前尚未接到聯合國代表處提出要英國購買債券的正式要求。不過，據權威方面人士稱，英政府對發行債券的辦法仍然表示冷淡。

巨港大火四船被燬 汶萊政府調查民意

短訊 海洋

新加坡

▲新加坡自稱「良心賊」的匪徒四人，十日上午衝入巴耕班路五哩三碎古惠明建築商王運泰的住宅，在制服一家大小及園丁六人後，劫取首飾及現款共值約五千元，從容登上汽車離開。

▲新加坡已有兩千多人向印尼領事館報名，願參加志願軍，支持印尼解放西伊里安，其中除旅星印尼人士外，有華籍人士卅五名，印籍人士三名，並有女性六名。

印尼

▲巨港廖西河沿碼頭，五日晚間發生大火，四艘載汽油的舢舨一艘沉沒，三艘焚燬，並波及岸上的四座木屋，化爲灰燼。火勢蔓延，從晚九時半燃起，直到十二時半才熄。

汶萊

▲汶萊（婆羅乃）政府，定本月十五日開始調查民意，是否願意參加馬來西亞聯邦。調查工作預定在一個半月內完成，屆時汶萊當局當以民意爲依歸，作出決定。

菲律賓

▲一名攝影記者，在總統府訪問馬卡帕加總統時，被一名保鑣擲出府外，其原因爲這位記者穿的是T衫。那位保鑣叫嚷說：「下次你到這裏，最好穿整齊一點。」馬尼拉「武力通報」的記者描寫總統的保鑣，變作該報訊：「某天早上，我們看見第一夫人在上樓梯，一名保鑣像貓一樣從樓梯上跳起來，目不轉睛的注視鐵窗，以表示沒有人伏企圖謀殺他的女主人，然後他依然像貓一樣坐下。」

▲菲律賓珠珠銀省搶劫朗拉社選舉爭論，清八日遭匪搶劫，損失現款二千比索。

印報傳印尼軍登陸 在西島建游擊基地

雅加達官方未予證實亦未否認

【法新社雅加達十一日電】雅加達一家報紙今天說，印尼軍隊已在西伊里安海岸登陸的消息，解放西伊里安作戰參謀長雅尼少將今天未予以證實，也沒有予以否認。

西伊里安作戰參謀部長雅尼少將的報紙「印度時報」所傳出的消息說，印尼軍已登陸西伊里安開拓滲形陣地，建立游擊基地。「他們可以這樣說。西伊里安總是印尼的一部分。」

雅尼剛好在參加了兩小時的「最高作戰參謀會議」之後，從總統府出來。這個會議是由蘇加諾總統親自主持的，外交部長蘇班德里約也出席了。雅尼將軍又說，在今天上午的會議中，已給被提名爲將來的西伊里安總司令的蘇哈托准將多任命了兩名助手。

外長蘇班德里約在會後回答記者說：「循外交途徑解決這個問題，目前還沒有進展的消息。」

蘇班德里約談到澳洲對這個問題的態度時說，他希望澳洲政府能夠了解印尼人民感情的「真實性」。

蘇班德里約對澳洲的態度表示的聲明，後來在蘇加諾對澳洲記者的談話中又重述一遍。蘇加諾說，荷西伊里安的鬥爭，並不是一種擴張領土的野心，因爲這塊領土是印尼的一部分，而它被荷蘭武裝佔領了。

在這次談話中，蘇加諾還向澳洲人民致意。今天的會議，又決定給予蘇哈托准將在軍中將的榮譽職銜。

鬧矛盾 實係唱雙簧 美續援助文翁

四百萬元支票即將照付

【路透社華盛頓十一日電】美國務院一發言人昨天暗示：美國不久將按照那被扣發起來給老撾文翁政府的四百萬元的支票。

該發言人懷特在評述文翁決定飛日內瓦與其他兩親王舉行「高級」會談的消息時，提及那張支票。美英蘇三國均力主三親王到日內瓦會談。

【路透社曼谷十一日電】泰國總理沙立今天說，如有必要，他可能運用「中央基金」來協助老撾文翁政權。

【中國新聞社北京十一日電】人民日報今天發表文章，認爲美國和諾薩萬集團的所謂「鬧矛盾」是一齣雙簧戲。

文章說，美國竭力宣稱它沒有把一月份的一筆四百萬美元的「經濟援助」交給諾薩萬集團，企圖使人相信，美國三親王會談的不是美國，而只是諾薩萬集團，因此用不着加強對美國和諾薩萬集團的鬥爭，應該坐等美國對諾薩萬集團的「壓力」生效。

文章認爲這齣雙簧戲騙不了人，所謂美國要「拉緊」錢包，完全是鬼話。因爲美國並沒有放鬆它對諾薩萬集團的「援助計劃」，而諾薩萬集團的軍隊正在美國指揮下大舉進攻解放區。

文章說，這齣雙簧戲大概還要演下去，它們想爭取時間作好充分的戰爭準備。但是，陰謀了與帝國主義的本性的老撾人民和全世界愛好和平的人民是不會上這個當的。

三親王接受邀請 將到日內瓦會談

十四國會議兩主席研究會談日期

【路透社日內瓦十一日電】據悉人士今天在此稱，老撾三親王均已接受日內瓦十四國會議的邀請，到日內瓦會談，以解決他們之間的歧見。這些人士說，目前尚未能肯定指出三親王何時到來，不過可能在下週初。

十四國會議的兩位主席——麥克唐納（英國）和帕希金（蘇聯），今天作私人會談，研究向三王建議的會談日期。十四國會議尚未定出下次會議的日期。

星市資金週轉難 銀行拒受過眼支票

春節在即工商界希望早日解決

【本報新加坡航訊】新加坡各銀行，以華僑銀行罷工風潮的影響，於十日開始拒絕處理各銀行間的過眼支票後，連日商場資金週轉不靈，工商界人士咸望能早日解決問題。

許多工商界人士指出，由於華人農曆年關即將來臨，商場因銀行拒絕接受過眼支票而陷於癱瘓狀態，工商界受到嚴重打擊。最近銀行工潮又起，政府應出面調解。

▲中華總商會會長高德根、印度商會會長拉陰、歐商公會副會長林周瑞及工人黨主席馬歇爾等，十日都發表談話，指責各銀行拒絕接受過眼支票的行動。

吳努訪印

【路透社新德里十一日電】緬甸總理吳努今天抵達新德里作爲期六天的正式訪問，尼赫魯親到機場迎迓。

劫後昇平屯影片 日本海關要刪剪

說有一段傷害公衆安全道德

【合衆國際社東京十日電】一家美國電影公司今天談，他們將向日本高級當局請求，制止日本海關要剪掉「劫後昇平」一片中若干鏡頭的措施。

聯藝影片公司最初曾經宣布要提出訴訟，以阻止海關當局剪去該片的鏡頭。不過該公司一負責人又說，準備向大藏省和其他官府訴願。

該公司負責人之一 (?) 說：「這片只是在新聞報導之一，這是美國影片的……內」……鏡頭，他說……在日本放映過……日本海關說，它根據海關法，有權禁止傷害公衆安全和道德的影片入口。

海關人員打算剪掉該片的[illegible]。

菲律賓政壇奇聞

董南瑞

加爾上台後，自由黨與國民黨爭權奪利，即在近十日中已白熱化。菲律賓新總統馬卡帕加[illegible]民黨爭權奪利，即在近十日內展開了尖銳的搏鬥。國民黨衆議員向馬尼拉斯說：「執政的自由黨在玩弄政治」，事實上，菲律賓政治上的紛亂現象，是由自由黨與國民黨兩黨人士造成的。

自去年十一月十四日大選後，自由黨獲得了正副總統的職位，國民黨獲得了國會的多數議席。在一百零四席的衆議院中，國民黨議員佔七十四席；在二十四席的參議院中，國民黨議員佔十七席。自由黨只擁有行政部門，國民黨則控制立法部門。在今後四年內，兩黨將長期爭權奪利，目前的政潮，只屬於初期暴露出來的現象。

大貪污案與「黑皮書」

馬卡帕加總統於上月三十日就任總統職，在他就職前夕，自由黨內高級領導人士公開提出建議，對前任總統加西亞執政時期的國民黨高級官員，有貪污嫌疑者一律禁止其逃出國外，以便一一供職調查。

本月二日，司法部長陸曉在馬尼拉市檢察處提控了七名高級公務員犯貪污罪，其中包括前總統加西亞的弟弟古斯美·加西亞，他是大洲石油公司總經理。

國民黨採取以牙還牙的手段，準備向自由黨反擊。國民黨領袖近日透露，他們將在最近公佈「黑皮書」的內容。「黑皮書」是菲參議院議長羅里計斯作的，其中列舉數名自由黨領袖涉嫌舞弊案的詳情。據悉，這項公佈「黑皮書」內容的行動，是在國民黨正式向總統府會佈展開全面攻門後所作出的決定。

這是菲律賓政壇的新現象，是之一。另外，更有趣的現象，是「午夜委任」和中央銀行變更行長案。

「午夜委任」的爭辯

前總統加西亞在卸職前夕，委派了三百五十名官員，目前菲律賓輿論界稱之爲「午夜委任」。新總統馬卡帕加上台後，否認加西亞的「午夜委任」，指爲不合法。他說：「加西亞戰後一分鐘的委任，違犯了一好政府」的政策。這是顯明地破壞了人民的福利。如果加西亞四所委任的職位，只是關係到政治事項，我將不會這麼關懷；但他竟把這些委任延伸到經濟方面，大大地妨礙了人民的生計」。

據馬尼拉報紙報導，加西亞的「午夜委任」，是國民黨人士強迫他簽署的，他們企圖在馬卡帕加上台後的行政部門中，攫得一些實權。

國民黨領袖人士，對於馬卡帕加的「午夜委任」，目前正在提出激烈的反駁。

衆議院議長羅德里斯（國民黨員），五日已指令國民黨的律師，重新研究加西亞「午夜委任」文件，申明菲總統在其職前所作的最後委任是合法的。國民黨衆議員向車撒斯說：自由黨大小政府官員，紛紛在退職前夕，另一位國民黨參議員佩雷斯指出，一百名以上的自由黨官員，向前任總統辭職，並已任命他們被擢升的職位。馬卡帕加政府予以承認了。

政府解除經濟統制方案的執行，雖受前總統的委任，但尚未完成的緩和程序，他有權收回這一委任的。

司法部長陸曉表示，卡斯蒂洛應是中央銀行合法的行長。

奇怪的行長雙包案

在加西亞「午夜委任」中，有一名是中央銀行行長。他是巴苓籍。他上台後，新總統馬卡帕加任命卡斯蒂洛爲行長，並通知中央銀行新特別委員，另委卡斯蒂洛爲該行新行長於一月四日到中央銀行辦公。[illegible]因此，馬卡帕加自己也爭行長職位，對國民黨兩位行長，中央銀行都是當局，國防部長[illegible]被鳥。

又托納被撤職，卡斯蒂洛已任爲中央銀行行長，馬尼拉市長也派出保安隊到現場，卡斯蒂洛立即以暴力保護，結果雙方僵持，終於動武。當本月三日，又托納到中央銀行辦公時，除了一名警衛人員和其他的職員將鄰之外，又托納被拒於該行的大門外，被迫坐了一小時，他倆都說：沒有卡斯蒂洛的指令，不能開門。

又托納的助手們說：卡斯蒂洛只是國會自由黨的總統對這一任命，還沒有與國會的正式討論。

又托納被政黨人員阻止，只得接收中央銀行的辦公室。國會議長提出控訴，特向大理院提出控訴，指出卡斯蒂洛的行長職位，請求大理院下令禁止卡斯蒂洛停止行使行長的職權。大理院對這一行長雙包案，定於九日開審。

國會醞釀彈劾總統

國民黨為了維護新總統馬卡帕加的地位，在卡斯蒂洛案上，自由黨與國民黨人士在爭論是與非，國會議長羅德里斯說，可能提出彈劾總統議案。羅德里斯說，馬卡帕加政府下令實施解除經濟統制方案，阻撓新總統施政，這是要在自由黨的新政府下實施國民黨的經濟方案。國民黨人士認爲，馬卡帕加不合法，應受國會的彈劾。國民黨方面爲了推動彈劾案，已經提出的議案，目前正籌劃，南斐可能將國會在本月下旬開會時對此展開激烈的舌戰。

分區舉行後首次試辦
西貢農展今開幕
居民如往遊覽可到九龍城碼頭搭車

【本報訊】新界西貢區農產品展覽會，定今晨十時在北港球場舉行開幕典禮。這是農展會決定分區舉行後首次在西貢區舉辦的。免費入場參觀。會期由今日至明日，一連兩天。

開幕儀式由港府農林漁業管理處處長及漁農主持並致詞，接着由大會主席、西貢理民府官衛綸書及大會副主席、西貢鄉事委員會主席李乘禮等人講話。開幕儀式後，隨於十時半至下午一時評判各項展品；明日下午二時半由李乘禮夫人主持頒獎。

在農展會會期間加插的餘興節目，今日下午一時至五時者爲：警察樂隊演奏、粵曲粵劇（西貢鄉事委員會擔任）、麒麟表演（西貢及坑口鄉事委員會擔任）；明天上午十時四十分至下午五時者爲：學校節目（崇真中學及坑口公立學校擔任）、管弦樂隊演奏（西貢公立學校擔任）、警察樂隊演奏、童子軍表演、粵曲（坑口鄉事委員會擔任）。

從九龍往農展會，可在九龍城碼頭乘第二十二號線巴士前去。九龍巴士公司爲便利乘客，特在九龍城寶力公司對面（即西南木園附近）設立分站。該線巴士約每十分鐘開出一班。此外，巴士公司在農展會會期間加開大澳門至坑口線，便利坑口區村民前往參觀，每二十五分鐘開一班。而西貢墟至大網仔的第廿八號線巴士也加班行走。另有「金文泰」號專輪免費接載離島村民到西貢墟。

這個農展會的產品均爲西貢及坑口兩區農民交去的，農場產品則比較少。全部展品共四千餘件，分六大類、一百一十五種之多，計爲：

第一類家畜——分牛、豬、雞、鴨、白鴿、鵝等項。

第二類蔬菜——分茨菇、通菜、南瓜、冬瓜、玉蔬、香蕉、芹菜、白菜、菜心、菠菜、椰菜等四十多項。

第三類生果——香蕉、橙、柿、洋桃、楊桃等項。

第四類農作物——穀、花生、甘蔗、山茶等項。

第五類農具——鐵犁、木犁等項。

第六類農村學校展覽——學校手工、針黹及圖畫等。另有農林處陳列室，分水稻、畜牧、果園、鄉村魚塘、防治害蟲及畜牧等六個部門。

展覽場地面積，因分區試驗展出，規模較過去稍小，但展品項目與過去無大差異。據村民稱，展品之中有一隻大豬重約十斤，其中有一隻外國白毛公雞，其中一項是本港的菜心，粗生可口。

會場入門有牌樓一座，好鬧熱，會場四周的圍牆，陳列各類展品、陳列室及商販攤位。場之中央搭有戲台，演出鄉村的歌舞劇。

將於今晨開幕的西貢農展會外景（本報攝）

撒粉封目然後下手
大漢行劫判囚六年
珠寶女經紀近萬元款物慶幸復得

【本報訊】去年十一月十日，灣仔杜老誌道發生搶劫案，珠寶女經紀楊寶璇被人撒胡椒粉末封眼而搶去珠寶及現款，引致一名廿八歲的獨身漢，被控暴力行劫罪名，昨日下午在高院刑庭提審時，被告認罪。

被告男子黃根，廿八歲，潮州人，單身漢，當散工，住元洲街某號二樓。被控於去年十一月十日在灣仔杜老誌道十一號門前施用暴力向女子楊寶璇劫去皮包一個，內有珠寶及現款共值九千四百八十九元六角五分。

原告女子爲一名珠寶女經紀，因業務關係，常到灣仔區各珠寶店。去年十一月十日晚上八時，她欲往杜老誌道，乘小輪渡海，行至杜老誌道近十一號門前，突被人在背後以兩手掩其雙目，她覺眼部不適，而手持的皮包已被搶去，她乃高呼「搶嘢」，並繼續追捕，被告棄皮包而逃，途人聞聲協助追捕，卒將被告拘獲。

被告於一九五四年二月，曾有暴力行劫的犯罪紀錄，被判入獄四年，期滿出獄後，於一九五八年至六一年又犯盜竊等罪。

被告人於認罪後辯解稱當時無搶掠而非行劫，請求輕判，並謂他此次犯罪乃有人指使，且約定得手後均分，他雖不識原告，惟經人介紹後，他已認識原告的面貌。

主審法官聆證供後，判被告入獄六年，呈堂的證物發還與原告。

夜深人靜 暴七下手
永泰公司被爆
估計竊賊頗熟該公司的內情

【本報訊】油麻地依喇街十號地下永泰公司，在昨晨被暴七光顧，除去原子粒收音機一架，現款七千多元。事後由該公司會計員報警，警方開始偵查。

該公司經營上述貨生意，僱有不少苦力及散工，故平日有不少人在公司出入。該公司老闆姓何，因另有業務，把公司業務交由一名姓關的會計代理。關某（卅多歲）與妻及子女同住上址閣仔；另有兩名長工，在上址閣仔的靠下面。在閣面有一個大夾萬，夾萬鎖匙由關某掌管，據說他每日都把鎖匙放在西裝袋內。

昨晨五時許，關某數月大的幼兒，在夢中醒來哭個不停，吵醒了關某的妻子。當時她欲把電燈開亮，弄一些牛奶給兒子吃，誰料她按了燈掣後燈仍未見亮，她只得把丈夫叫醒，關某在燈掣上搞了一會後，電燈仍然未亮，其夫便至樓下欲把樓梯燈開着，但一樣不見有光，他大感奇怪，即把沉睡的兩名伙計叫醒，入宿檢查下，發覺總掣被人關上了。他們把總掣開亮後，更發覺夾萬已被人打開，夾萬內的文件、數據被弄亂一地，而七千多元現款已不見了，另外一百多個的一元硬幣原封不動。關某在繼續檢查下，發覺鋪面通天井的鐵窗被弄開，而他日間穿着的西褲被丟在天井上，後門也被弄開了，而閣樓上的一架原子粒收音機也失去了。

據推測，該暴七來很熟悉公司內情，他可能由後門而入，先把電燈總掣關上，然後上閣樓把關某放在床頭的西褲拿走，並在褲袋內取出鎖匙，順手也把收音機拿去，然後繼續至樓下把夾萬開了，得手後由原路遁去。事後，關某報警，警方曾至現場展開偵查及搜取指模。

今年港方年宵市場
或可設於工展現址

【本報訊】關於一年一度由港府劃定的港九年宵市場問題，許多攤檔經營的人士，均甚關心，且希望港方面的市場改在舊軍營場地（即目前工展會的場地）。據悉：本年度農曆年宵市場攤位，有關當局將於短期間有所公佈，接受申請。至於港方市場地點，據接近有關方面的人士透露，將有可能改設在舊場舊址。

對周錫年留任問題
朱石麟昨表示意見

【本報訊】香港中華廠商聯合會會長朱石麟，昨日發表有關港府行政局議員周錫年留任問題之意見。他表示：周錫年過去多年來擔任行政立法兩局議員，且由於擔任地方公益之熱心，去年已獲授士爵銜。他說：「對於南華早報所刊載之消息，認爲有若干市民領袖如革新會主席貝納祺所指，累章之議要是否能有真實代表性一節，本人姑置勿論。」他又說：「本人願與多數羅賓工業界支持任用有新思想的新人之呼籲。」

特稿

遊農展不妨順作郊遊
——西貢墟及其附近景色簡介

新界西貢區農產品展覽會今天開幕，會期一連兩天。展品除有家畜、蔬菜、生果及農器作物等六大類外，復有樂隊演奏、麒麟表演、粵劇與粵曲等助興節目，預料今日將有一番熱鬧。

在農展會期間，港九及新界各區一般人前往參觀者必多，他們除在展覽會獲得一些農業知識外，大可抽出一部份時間欣賞西貢墟的風光，或旅遊西貢區的風光，留連於海島碧波中，確有增進健康使身心舒暢之好處。

楊梅如林 海景不俗

在地之北港沿馬路行十分鐘，過彩數，現眼前，入西貢城，穿過正街兩旁的店鋪，即到海邊，時有生猛海鮮出售，而街市的魚鮮亦常供應飲食，魚貨，石斑或生熟魚時海鮮，購之，可拿到城中之茶樓、飯店烹調，以飽口福。

獨家村內 確是「獨家」

飲食畢，踱出海步，東面是一片注滿大海，可見島嶼點點，當中一個比較大的是白沙洲，時有遊客足跡，夏天更是泳客浮沉於海灘遊戲。……

白沙洲後的鹽灣田仔、瀝頭一片農林，……

南北二圍 我可忘憂

……

站頭分有兩線車，一往九龍城碼頭，一往大網仔。大網仔線車（第廿八號線）是去年才開闢的，這條新公路環山臨水，全長二又四分之三英里，每客收費三毫。車行約十餘分鐘，步行則需時一個鐘頭左右。

……

——黎玉龍

（廿八路線 山水作伴）

市場檔攤難搞
空置日益增多
下週一開投的一批將破紀錄

【本報訊】港九各區公共市場調整租金實施後，市場五行商販回前頓加上加厲，不少收支不平衡，超出預算致虧損，迫得將慘淡經營的肉、魚、菜檔結束，尤以備受市場數字最多，每次市場空置攤檔數逾百個，其他攤檔亦不少，規定申請者，即繳租金三個月，按金一個月，凡年滿十八歲以上的男女市民，均可依時參加競投。

同時，另有港九各區廿一個市場的百數十攤檔，係本月一日前仍未將本年度首季（即一、二、三月份）租金繳交者，限期明午十二時前即須全部清繳，否則當作放棄該等攤檔論，連同上述的一批空置攤檔同時公開標投。

兩批攤檔合計數字破過去歷次紀錄。新年伊始，且適市場淡季期間，而首次市場攤檔公開標投，即出現過去罕見，殊爲可歎。

市政局已發出通告，定期下週一（十五日）下午二時半，在中央市場辦事處公開標投港九各區十四個市場的空置肉、菜、海鮮、雜貨等攤檔。

本港米行 廿七收碌

【本報訊】香港米行商會，昨日會議決定年收碌日期，一致決定本月廿七日（即新曆二月一日）止收。至於各商號交收賬項，因本年除夕適逢星期日，爲利便起見，亦定除夕日照常交收。

公司片名巧合
鳳凰拍三鳳求凰
豪華於同日開拍粵語喜劇

【本報訊】本港鳳凰公司在此新歲之時，首先開拍一部彩色鉅片「三鳳求凰」。該片由朱石麟負責編導，朱虹、王小燕、高遠、鮑方、石磊、馮琳、吳景平等聯合主演。

「三鳳求凰」昨天已在清水灣片場開鏡，由於此片是鳳凰公司本年度開拍的第一部彩色大片，是以該公司極其重視，昨午特設酒會招待新聞界及影界人士前往片場參觀，情況相當熱鬧。片場充滿一片熱鬧氣氛。

「三鳳求凰」是朱石麟繼彩色片「瑜新郎」後所導的又一部作品，全片以喜劇形式處理。

【又訊】隨着一九六二年的到來，本港的電影界又誕生了一家新的電影公司——那就是由著名電影小生張瑛等人主持的豪華影業公司。據該公司的主持人張瑛表示，以後，他們將努力於拍攝一些娛樂成份豐富的影片。

昨天，豪華影片公司已經在清水灣片場開拍了第一部創業片「千方百計發財神」。該片是一部時裝歌唱大喜劇，風格新鮮，由張瑛導演，主要演員有張瑛、夏萍、楊茜、梁醒波、鄧碧雲、朱小波等人。片場來了不少電影界、新聞界、文化界朋友捧場，很多人都擠到片場中的宴席，料引得大叫「過癮」。

商台增設新年節目

【本報訊】香港商業電台由今日起，逢星期五晚上十時卅分至十一時卅分播出一節粵劇推介節目，由周聰主持，馮展主理，由容影樂領導，由名伶歌唱最新的粵劇曲及最佳粵曲。

金獅洋服 優待顧客

【本報訊】金獅洋服店經理勞賓合作特做部，以優待定製西裝的顧客，頗得好評。

「縱橫」四期出版

【本報訊】教育界人士李古沛博機編出版的「縱橫」雜誌第四期已出版。該期內容有中英文，各期有時論、文藝、法學等等。

博愛總理聯誼會
昨正式宣告成立

【本報訊】元朗博愛醫院歷屆總理聯誼會，於昨日下午七時假座九龍美麗華酒店舉行第一次大會暨成立典禮，參加者有前任主席趙聿修、區振球、鄧勝甫及各屆主席、總理及其夫人等百餘人，由當年主席周新、副主席陳日新、鄧英奇、陳理、江茂森暨全體總理親任款接，歷屆同寅聚首一堂，情緒至爲融洽。

維多利亞公園
週日將有演奏

【本報訊】本星期日下午三時至五時，華家樂隊將於維多利亞公園內舉行露天演奏會，屆時設有免費座位供居民入座欣賞。

三院京劇義演
已告圓滿結束

【本報訊】東華三院當年總理爲籌建新廣華醫院第四期工程籌款，於昨日下午八時在香港娛樂戲院舉行京劇義演籌款大會，港九京劇界友熱烈襄助，演出「鐵公雞」、「雙五義」、「群英會」、「霸王別姬」、「白水灘」、「借東風」等劇目。各界人士熱烈支持，座無虛席。

昨晚八時正，首由三院主席余達之致詞，……

各界人士稱許；該店近又運到純毛新花團花絨一批，價廉貨美。

本港旅遊協會
今午招待記者
在舉行區際年會之前

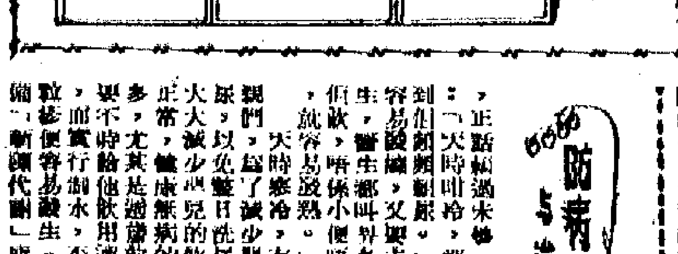
【本報訊】香港旅遊協會消息：由本月十八日起至廿七日止，太平洋區旅遊協會第十一屆年會，將在香港舉行。屆時各國代表來港出席年會，他們的遊覽……。

綜合式的傢具

式的傢具——中間是一個櫃子，形式略如一般人家廳中的五斗櫃，但是這個櫃卻是三層的，上下兩層是櫃桶，上一層的門放下來卻成爲一張桌子，是供一般寫作讀書之用。兩旁是一對小櫃，裏面裝上櫃桶，上加軟墊，成爲了兩張相當寬大的沙發座。

這種形式的傢具對不大寬敞的廳特別適用。

（易予）



裝飾設計

一位朋友的客廳裏，臨街有兩個小窗，他想在這兩個窗下放置一件傢具，希望能夠簡單、經濟和實用。筆者擬替他設計了如圖的一件傢具。這是一件綜合

防病與治病

嬰兒多飲水
腸胃免積滯

在渡海輪上，偶然總聽到一位年輕母親對她的嬰孩說：……

……

——鍾鳳

老香港信箱

居住舊樓免租金
拆遷無權獲補償

父親在上海，母親在……物業……

「代問」先生：

你的問題有幾點牽涉到一些業權的拆遷以外的法律問題，而你提出的作初步的解答。但你如果能……

……

鬧鐘鬧不準
自己可校正

……

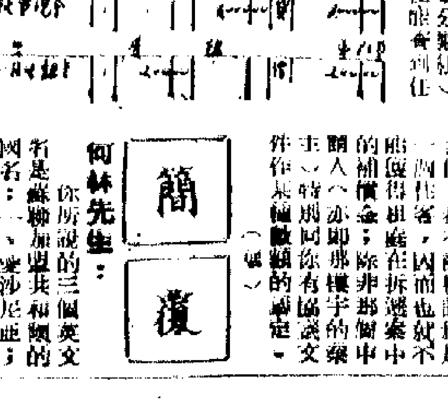
會計入門

過帳

普通日記簿的作用，是將企業裏所有的會計事項，按照發生日期的先後順序記錄。但是，記在日記簿中的分錄，只是會計事項的初步記錄，仍需過進分類帳中各帳戶去的。……

過帳的方法

從第九篇日記簿的舉例，對入本篇所列舉的各帳戶，……



（九）

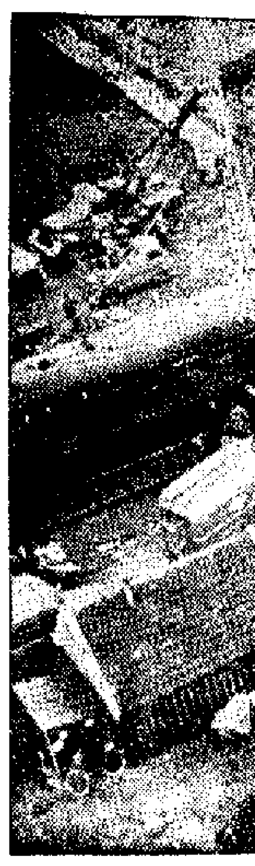
婦幼衛生

孩子患有蟯虫病
肛門痕癢有白線

李淑萍女士：……

簡覆

何林先生：你所說的三個英文名，是……



另有小游泳池專供幼兒園娃娃練習

【據新華社北京十一日電】十多個月，北京體育館的游泳池……

……十四國會議兩主席研究會談日期

【路透社日內瓦十一日電】……

任白遊工展一場風波
場內場外出現鬥智鬥力唇槍舌劍

為了投票選工姐

【本報特稿】

昨日任劍輝、白雪仙遊工展，在展場中竟然引起了一場軒然大波，幾乎演出了「全武行」與「打出手」。捲入這場風波漩渦的人有朱石麟、顏文亮、高行之、白雪仙、任劍輝、戴慶瑤、陳錦棠、羅艷卿、等等。

事件發生的原因頗為錯綜複雜，這裏僅能請大家勿忘此社會一句名言：「商場如戰場」。

昨天下午工展會播音小姐作如下宣佈：「白雪仙、任劍輝三點半至四點到場參觀，並到各參加競選工姐攤位投票。」消息一出，全場哄動，無數遊客聚集大門樓下等候。誰料，到了五點鐘，未見任白芳蹤，究竟何去？原來，她們正在窩車路「美心」喝下午茶，旁邊有白花油老闆娘顏玉瑩太太作伴。

為什麼大會宣佈任白到場，而任白又會跟顏玉瑩太太在一起？雖非秘密，卻也清官難審。朱石麟說，任劍輝、白雪仙之光臨，是當日他請廣南代約的。顏玉瑩說，對任劍輝、白雪仙的邀請，是由白花油發出的。你說你的，他說他的，於是惹非無窮。

等到五時零五分，汽車忽然止於門前。這時，場內遊客一片「嘩嘩」，下來的是陳錦棠夫婦、羅艷卿、曹達華。大會派員請到辦公室稍息；他們婉拒一番後，站在大門樓下等候。

訪白花油攤位起爭執

五時十五分，白雪仙、任劍輝、戴慶瑤到場，同行的有顏玉瑩太太。他們首先被請到會長室，由朱石麟迎候，並拍照留念。這時，顏玉瑩出現。拍照後，顏玉瑩太太表示：時間無多，倘星們要直接到白花油攤位去了。甄文亮堅持不同意見說，得仙姐們光臨，不勝榮幸，請到各競選小姐之攤位投票。」顏夫人說：「時間唔夠。」甄文亮說：「請去投票。」公安部副部長高行之在旁大叫：「唔好理咁多，總之照行，去投票！」是時，維持秩序的公安部人員十餘人，手挽手開步，於是推推拉拉，「時間唔夠」聲中，一千人行過第一街、第二街……。

安全門口拉鋸戰

甄文亮把選票送給白雪仙、任劍輝等人，一行人到第三街樂士寶業公司陳列攤位，候選人羅碧君小姐笑臉相迎，任劍輝奪選票，正在投與不投之間，然戴慶瑤與白雪仙、任劍輝、陳錦棠、羅艷卿、曹達華等，衝出東閘，穿過第三街一個攤位，跑回第一街，直向白花油攤位奔去。

白花油攤位在第九街，第一街與第九街相接，間隔以欄閘，用鐵線綁住。鐵線被解開，戴慶瑤正領先通過，以身擋之。不料高行之率領的公安部人員亦以快速度趕到，向白花油攤位外的安全門走去。當時，該安全門大開；那邊高行之等亦料到她們有此一着，飛奔向前，一個箭步，跑往關閘門，將門關上。一關一開，曾扮演過「神」的戴慶瑤，以手推之，然後一個要關，一個要開，是時，門內大漢多名亦擁力將門關上。戴慶瑤左手被門夾得紅腫，顏太太即用白花油為之搽。這是後話。

混亂中，白雪仙、任劍輝立即散了。

陳錦棠唔見老婆

「我老婆呢？」陳錦棠在場內找來找去，唔見老婆，急到問人。後來才知，老婆被人推了入場，已經到了白花油攤位。陳錦棠說：「今日真係開眼界！」

楊木盛、梁乃燊不時從中插嘴，高行之與顏玉瑩一握手，立即開始舌戰。顏玉瑩說：「我都唔怕你！」……唔係打交，唔打都係講理，有手打你？……由手坐而助立，由男子變為公人，……雙方說了十五分鐘，然後，安好了。兩人再在會長室作第二回合舌戰，由新風波到關限火，後來朱石麟開口說話，他說：「好一句話，我唔夠！」這一句話是此回合的結束語，宛若奇。

工展內一場風波，顏玉瑩以「白花油」提神，朱石麟、梁乃燊、韓穗軒、朱樹楠表情各異。（本報攝）

勒索商人港幣四千 「黑狐」發打單信
發函後頻用怪電話及糾衆恐嚇
三個飛型青年男子被警方拘獲

【本報訊】有三名平均年齡不到十八歲的青年男子，前日分別被警方拘捕，疑與一宗打單案有關。男子黃鑑，去年十二月廿日接獲一封署名「黑狐」的打單信，欲索取港幣四千元。

黃鑑，卅六歲，以派發金融行情表給各錶業為業，有妻及三子女，同住中環士丹利街某號二樓。據訴：去年十二月廿日，他接獲一封打單信，信封是中式的，由本港寄出，大意說要索取港幣四千元，如不交付，則有性命危險。信末署名「黑狐」。他看見信內並沒有提出交款地點及交款時間，以為是一些人開他的玩笑，便置之不理。

不料三日之後，黃鑑突又接到一個怪電話，對方是男子口音，自稱「黑狐」，問他收到信後因何不答覆？黃鑑謂因收入不多，無錢給付。對方最後說，再給他一個機會，必須盡量想法措妥。

此後，黃鑑仍然置之不理，這樣，又再延了好幾天，在這幾天內，他仍不斷接到怪電話，每次他都說無錢，後來索性連電話也不接聽。

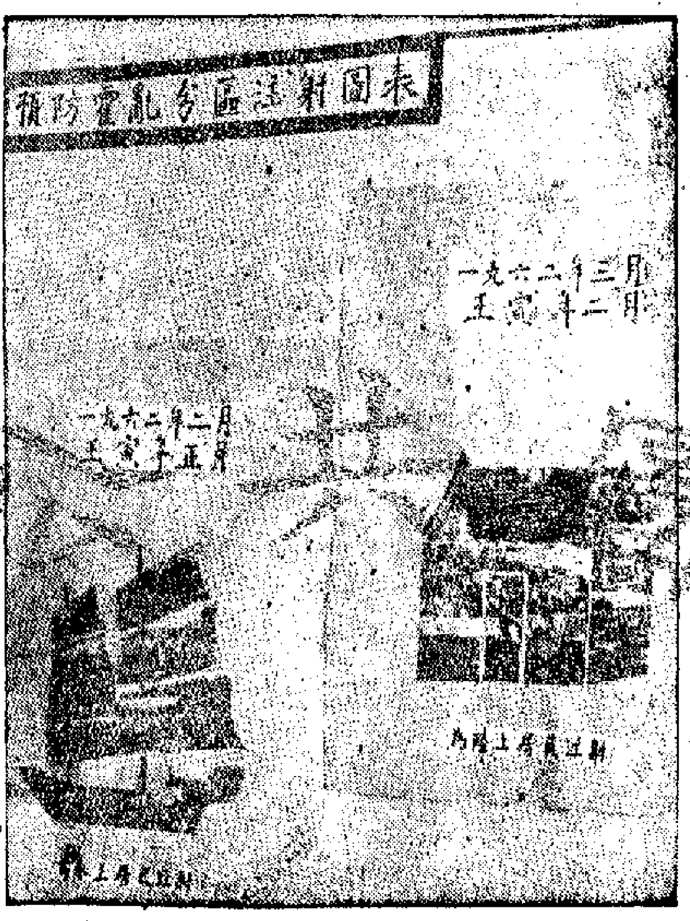
本月九日，黃鑑去銀館，當他行經文咸街與干諾道交界處時，突被兩名飛型打扮的男子截停，問黃鑑為什麼還不交款……

新界衞生局下月總動員
水上居民先行打防疫針
陸上居民三月開始接受注射

【本報訊】本港將在短期間再一次展開預防霍亂運動，其具體辦法雖未見公佈，但據新界衞生局健康教育組在西貢擺設的圖解中披露，預防霍亂運動自二月起先在水上地區展開，三月起在陸上地區展開。

據稱：新界衞生局醫務人員，包括流動注射隊，自二月份起將動員，分區出動注射預防霍亂疫苗，三月份起，再轉到各區替未打針的陸上居民打針；四月中再在各區替有需要者注射。

去年霍亂病發生時，傳染性最高的乃是衞生條件較差的水上居民集中的漁民地區。據港府發表的「白皮書」中曾透露。會擺位內，掛出的一幅「一九六一年新界霍亂分佈圖」顯示：大嶼山貝澳、坪洲、大澳、長洲、青山、東涌、荃灣、沙頭角、元朗、大埔、西貢等處均發現霍亂病人及死亡者。另一幅「預防霍亂分區注射圖表」顯示：計劃二月份為新界水上居民注射，包括長洲、坪洲、大澳、元朗、荃灣、西貢、青山灣、坑口等區；三月份為新界陸上居民注射，包括鄉村等。



新界開展預防霍亂運動圖表（本報攝）

署理律政司指出
國際運毒有新路線
緝私當局將以全力對付
按察司昨稱貪污一事令人耽心

【本報訊】去年地產興旺，樓宇拆遷增多，計全年申請拆遷樓宇案共五千三百六十七宗，比前年的二千八百零九宗多約一倍，大前年的六百卅九宗多達八倍。上項消息，昨天由正按察司何瑾在高院巡迴審判儀式中透露。

巡迴裁判儀式於昨晨九時半在聖約翰及聖約瑟兩大教堂分別舉行，至上午十一時正，按察司何瑾在紀念碑前檢閱儀仗隊後，率眾返高院第二法庭舉行集會，與會者有各法庭法官、各大律師、律師、行政立法兩局議員等數百人。

何瑾在致詞中指出，高院於一九五五年處理各種案件一三五二宗，一九六一年處理為二七〇一宗。地方法院方面刑事案件一九五五年為二二六宗，一九六一年增至三三二宗；民事案件於一九五五年為三二〇一宗，一九六一年增為七五〇宗。各裁判署處理的案件則見減少，原因為輕微交通及小販案件已減少。

他又說：關於撲滅犯罪方面，有若干令人興奮之特點，其反映出……

歲晚收爐休息四天
各茶樓將自定日期

【本報訊】酒樓茶室業關於歲晚收爐休息問題，經勞資雙方數度商議後，昨日已獲得初步決議。酒樓業勞資雙方代表，於昨日下午四時在廣州酒家舉行會議，研究現實環境情形，決議採取活動性的休息辦法，即農曆尾月如係月大者，則由廿五日起至元月初三日止；如係月小者，則由廿四日起。在這八日內，由各商號因應實際環境與勞方協商，決定休息四天日期，任擇四日作收爐時間。這決議仍有待從詳考慮，方行決定；因此，雙方代表同意定本月十六日下午二時再在廣州酒家開會。

查茶樓業以往每年收爐時間均規定為農曆尾月廿八日起至正月初一，一共四日；但目前因針對市面環境情況，惟於最近三兩年間，酒樓數開源多，某些酒樓茶室業考慮把舊規定加以修改。因此，酒樓茶室業多不加入商會組織，因而絕不受歲晚收爐限制。

與少女梁轉好同提堂
羅惠權昨被控四罪

【本報訊】一名被疑犯於本年……北九龍裁判署，由法官聶美倫第一法庭提堂……

中巴新股票抽籤
落選者資金退回
有批明日用掛號函發出

【本報訊】中巴公開發售股票，昨已抽籤完竣，落選者退回資金。下一步驟，將發出新股票及入閘之退回資金，銀行方面已於昨日分別核算，首批可能於明（星期六）由掛號郵件依照申請人地址退回……

畫冊「大地之春」
文滙報優待預約

【本報訊】香港文滙報將於春節前（二月一日）出版一本「大地之春」畫冊。本畫冊的特點是：全部圖片共約一百四十幅……

聯友企業公司
皇后大道中寶樓大廈316A室
電話：442467　45147

憑單部
憑單領取　快捷迅速
北京・天津　主要品種
花生　綠荳　黃荳　紅荳　豬油　生油　冰糖　白糖
原包麵粉　粉絲　米粉　鮮麵　片麥　麵條　麵餅
五公斤庄麵粉　20安麥片　40安麥片　1磅克寧奶粉　2½磅克寧奶粉　鷹嘜煉奶　華田　磅阿華田
387公分扣肉　369公分紅燒雞
◁港九各郵包公司均可代寄▷
本公司轉運部經營一切雜品藥物品種繁多不及細載
附啓：前因輪期所誤，一度發現不正常，現經大量趕運輪船火車兼運　謹此奉聞

中國熱水瓶
美觀　耐用
金鼎牌　金龍牌　如意牌
上海市輕工業品進出口公司
香港（總代理）：德和公司　地址：中國銀行大廈　電話：35181
　　　經銷處：中孚行　地址：文咸西街33號　電話：43097

辰衝圖書公司
歐美圖書總滙
九龍尖沙咀彌敦道廿五號
遷移大減價
由元月十一日起
凡光顧十元以上者另贈送禮券一份機會難逢欲購從速

柬埔寨皇國駐港總領事館通告
為周知事：凡寄由本館轉遞出口商送交本館之預售發票及正式發票，如下辦法：
（一）凡發交本館之預售發票或正式發票，須附寄由本館在該收據正本上簽印加註號碼發還送件人收執，則該正副本兩份，本館存本館。
（二）如該項發票不與本館批准前予以發回時在二日或四日內由本館通知送件人（以電話或函通知）
（三）如送件人在卷四日內未接本館之批示通知者，則請於送入之第十日持收據來本館領取發票。
以上辦法自本日起實施。
一九六二年一月十日
柬埔寨皇國駐港總領事館　副領事　葛欽山　啓
香港德輔道中25號安樂園2樓

豪華黑髮水
即搽即黑　永不脫色　不損髮膚
各大公司藥房均有代售

北京同仁堂
・出品・
狗皮膏
主治：筋骨疼痛　閃腰岔氣　跌打風濕
總經銷：泉昌有限公司
電話：441581・441385
各大藥行、國貨公司均有售

工姐競選成三派

援兵不斷增加聲勢越大

德聯開招待會揭露個中內幕

工姐競選之局，時至昨天，已明顯分成三派。

「遠征工展會」的「乞兒軍」，昨天絲毫未有撤退跡象，反而「援兵」，聲勢更大。正是贏者自贏，輸者自輸，反正有錢即可入場，入場即可領選票，難怪有人提議不如將工姐獎銜公開拍賣，價高者得，更爲清脆。

不斷「請各位主持正義」的德聯攤位，昨在記者招待會上，具體報告他們所知的黑幕，同時宣佈：希望大家中止「出術」，代表該攤位的韓曼斯，決定本着「體育精神」，不顧成敗，絕不中途退出競選。

另外，還有一派「第三者」。這是大會宣傳部的特別聲明所透露的，據說有人向競選工姐游說，慫恿退出競選，如果有誰願意退出，將償還「治裝費」。

中途退出有獎？

至於大會，堂堂競選主辦人，當然不能視爲一派。從昨天宣傳部的特別聲明看來，其最光火者爲有人慫恿退出，關於「乞兒軍」輪票，則未見提及。事實上，「紳士」也好，「乞兒」也好，手持二角，就可入場，大會絕對無權干涉；不過，未滿規模十秒；不過，來滿規章，有礙人情，眼睜睜看衆門樓下擺攤「景色」，說幾句公道話也許是應該的。

再說德聯有限公司的記者招待會，昨天下午三時半在會場禮堂舉行，當時大門樓下的「輪票」，正是興高采烈。德聯攤位負責人黎卓光在會上講話，韓曼斯也有出席，但未發一言。問她意見如何？答：「唔知點講。」

黎卓光首先聲明：「如果自己條件不夠，技不如人，因而失敗，無話可說；不過，如果有人用不正常的手段來達到目的，我們就不平則鳴。」他說：「這次競選，本攤位也有化錢輪票，不過，不是化來請人，而是化在調查黑幕，現在已經調查出結果，還要向各位報告一件事實。」

黎卓光接着報告如下：工姐競選開始投票的第一日，某攤位就請人輪選票，並委托一位姓曾的先生辦理此事。曾先生是日招來五十個人，代價是每人每日人五元、另外茶資一元，合共十元。租人之初，只說是「捧場」，增加熱鬧，未說是輪票。五十人到了會場門口了，該攤位就派預售券，每人三本，要他們不斷入場，輪取工姐選票。這五十人見狀，非常不滿，總共輪了一百二十八張選票之後，不肯再輪，而且要向該攤位領取工資。該攤位以事先約定「捧場」時間爲由上午十時半至下午七時，現中途「停工」，不肯給資，這五十人以把所輪選票交警方爲脅，該攤位始付出五百元作了事。

黎說：「後來該攤位又請來小孩子輪票，情形如今日所見。試想工姐競選，竟然教下一代做替死，參加舞弊，這是令人痛心的。我說的都是事實，如果情形不改變，我將有進一步的發表，而且有憑有據拿出來。」

黎再三籲請各位主持正義，勸告某攤位主人停止此手法，希望以後再沒有這樣的事情出現。

他說：「爲了維護大會，本着體育精神，不計成敗，本攤位決定競選到底；就算最終落選，亦不中途退出。」他這幾句話，獲得掌聲不少。

招待會尾聲，一雙「任白鴛鴦」，記者即紛紛離座。隨料，更「杰」的新聞，亦隨「任白鴛鴦」而生。此更「杰」新聞，表面與工姐無關，正是：「杰哥年年有，今年特別多。」

欲知詳情，請閱第四版。•斯人•

戴慶瑛夾傷手，顏何麗萃用藥油替她擦手。（本報攝）

右起：楊木斌、曹達華、羅艷卿、白雪仙、任劍輝、朱石麟、甑文亮。（本報攝）

選舉起風波 大會有聲明

有人慫恿參選工姐退出

第十九屆工展會宣傳部爲工展小姐選舉事發表特別聲明，全文如下：

「本部舉辦「工展小姐選舉」，係遵照大會規定辦法舉行，其宗旨以提倡高尚女性職業，甄拔優秀人才，增加一般觀衆對本港工業出品之認識爲主，其詳細辦法，早經分發各參展攤位，並函請各報刊登有案。乃近閱報載有所謂「撥一些工姐選票」及所謂僱用「職業選民」輪票，復有所謂「撥一些工姐透露有三兩男人，曾到已參加競選之攤位向競選工姐游說，指出有人用不正當手法獲取選票，慫恿該攤與爲伍，慫恿彼等退出競選。負責游說者並表示：如誰人願退出競選，將償還港幣五百元作爲治裝費之損失」等等。傳說紛紜，莫衷一是。本部爲澄清觀聽計，特鄭重聲明：依照工展小姐選舉辦法第八條末段規定：「凡購票入場觀衆每人每次發給選票一張」，依此規定，數日來本部派票職員，如在場外購預售券者，亦每人限給選票一張，俾自由投票選舉，並無異。而有關之公安、稽核兩部門人員，亦同樣負責監視。同時已一再通知有關參選攤位共同注意遵守。至於所謂游說及慫恿退出競選等事，本部亦與工展小姐選舉無關，並認爲不合規定之情事，本部自當依章處理，並希各方人士惠予合作，俾得進行順利，是所厚望。」

攝影比賽今晚截止收件

【本報訊】工展會宣傳部主辦攝影比賽，定今（十二）晚十時截止收件，來月十四日由陳復禮、簡慶福、胡維賢、馮元侃等評判，翌日公佈攝影比賽結果。

第十二街輪聯公司舉辦遊戲膠撲克牌「千金求一部」宣傳標語，定今（十二）晚十時停止收件，本月十四日由工展會宣傳部甄文亮、駐工展記者兩人會同評判，該兩名駐場記者，用抽籤方式選定。

影星麥玲丁蘭主持頒獎典禮

【本報訊】本港電影明星麥玲、丁蘭，定今晚七時卅分到工展會主持第五次工展幸運獎券頒獎典禮。

誰是幸運兒

五次中獎號碼昨揭曉

【本報訊】第五次觀衆幸運日昨晚十時卅五分假座工展會大禮堂舉行抽獎，由在場觀衆盧桂珍、劉美蓮、朱浩源等三人主持，稽核、公安、宣傳部派遣代表，在場監督。茲將幸運號碼公佈如下：

第一獎〇四三八五五
第二獎〇四二四七六
第三獎〇四八六二〇
第四獎〇五四三三五
第五獎〇五四〇〇一
第六獎〇四一五三四
第七獎〇四二五一八
第八獎〇四二九八一
第九獎〇四七五八八
第十獎〇四七四五七
第十一獎〇五四一〇七
第十二獎〇五八三七〇
第十三獎〇五八九六〇
第十四獎〇五九三六五
第十五獎〇五〇一八九
第十六獎〇四一四三六
第十七獎〇五七〇二六
第十八獎〇四〇二八九
第十九獎〇四七四六六
第二十獎〇五五〇六八
第廿一獎〇五五〇二四
第廿二獎〇四六八二四
第廿三獎〇四四九二五
第廿四獎〇四二〇四九
第廿五獎〇五二九八九
第廿六獎〇五三四八〇
第廿七獎〇五七八八〇
第廿八獎〇四九〇一三
第廿九獎〇二〇三二二
第卅獎〇五二〇五〇

工展特刊

廠商介紹

實用化汽火水爐

三興製造廠新式產品

採用火水爐的居民越來越多。不過，用火水爐有不便的地方，那就是要打氣，及用棉繩的麻煩。

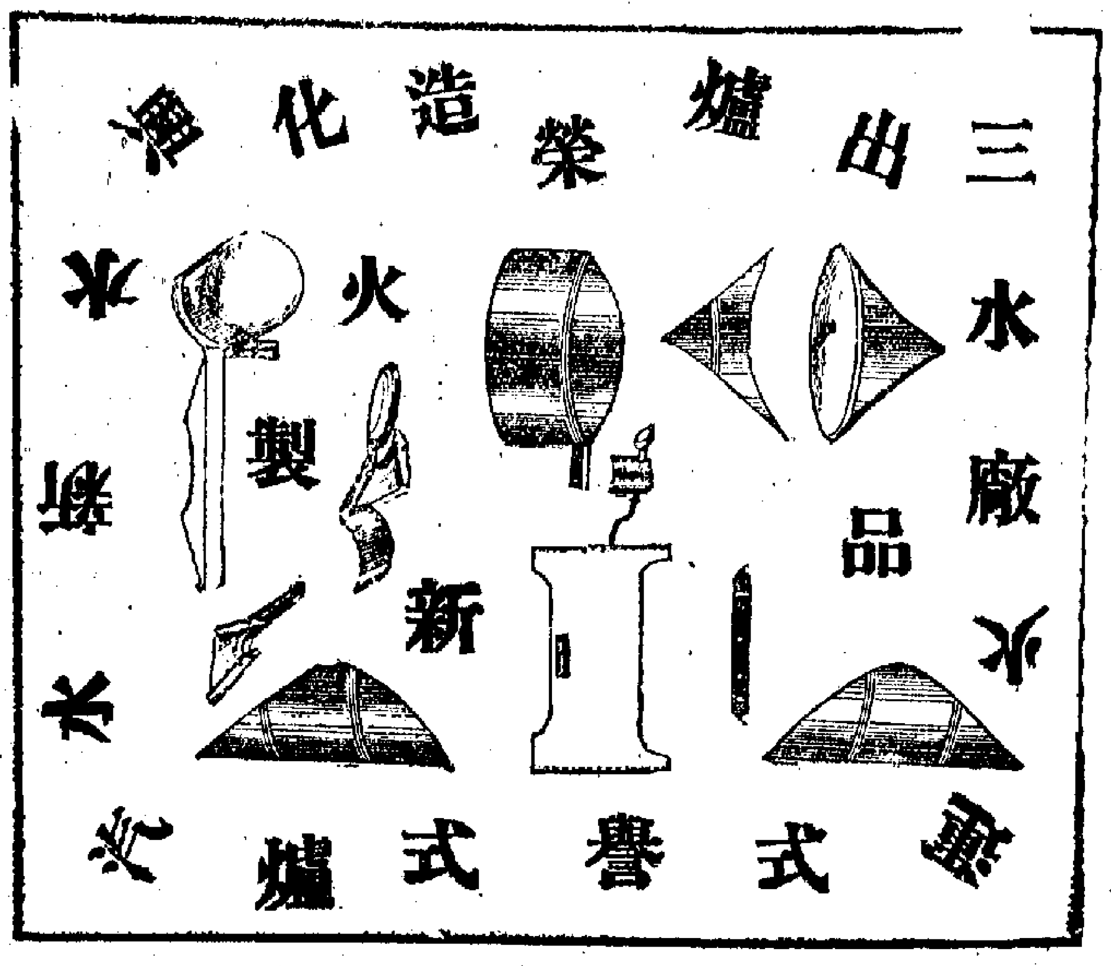
三興製造廠出品的新式化汽火水爐，具有一般火水爐的優點，但省掉了點棉繩及打氣的麻煩。一般人看到該廠實物品上寫明「不用棉繩，不用打氣」字樣時，都感到興趣，那是怎麼回事呢？

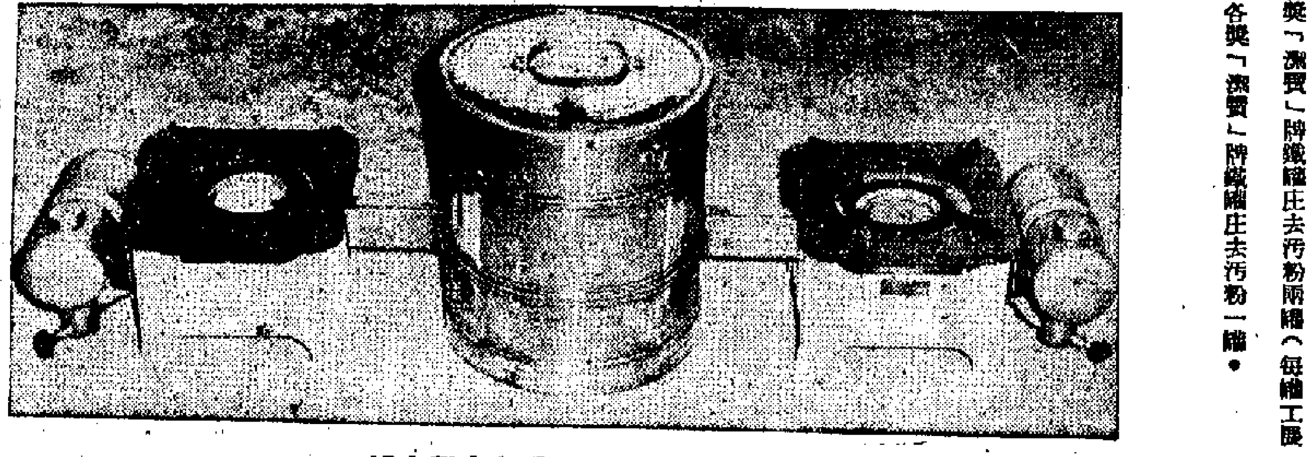
該廠主人潘永強經過不斷的研究，發明了不用打汽的火水爐，並已取得英國專利權證第九三四四號。該爐特點是使火水經過炙熱的纖維中，自動化汽而燃燒。火力猛烈，無臭無煙，炊十餘人之飯食，在二十分鐘內即可竣事，相當快捷便利。

該廠工展攤位設在第十四街（近新出口處），並爲優待用戶起見，工展期內特價發售。新式化汽火水爐每具只售二十元，小型運水爐每套只售四十五元。

該廠最近又製造了多種運水爐，此種運水爐可容水五十安士，有一通管經過火水爐，利用對流原理，就使一面煮飯，一面有熱水應用。據說，如果煮食煮三十分鐘，銅製圓箱中的五十安士水，可熱到用來沖涼。如是孖頭火水運水爐，兩邊齊開，時間更可減半。用戶均稱便利。

該廠另一出品爲「潔寶」牌去污粉，其特點是去污力強，滾地幼滑。機器工人可用以洗手。次爲活用鐵罐，一罐去污粉用完後，可旋開特製鐵罐，加入去污粉，因此尤其經濟。（小王）





頭獎獎品三興孖頭火水運水爐

獎額共有二百名

砌爐串字遊戲

三興製造廠 大公報工展特刊 聯合舉辦

「砌爐串字」，包括兩種遊戲。

「砌爐」是刊出一堆「零件」，請利用這堆「零件」，剪砌成一具新式火水運水爐（非照片所拍之孖頭火水運水爐）。

「串字」是刊出二十三個互不相干的字，請串成一句。該句開始第六個字，必須是「榮」字，該句末尾第三個字，必須是「爐」字。

（一）參加此遊戲者，請將「砌好之爐」、「串好之句」，貼在一張白紙上，寫上姓名及真實地址，寄干諾道中一二三號大公報，信封寫明「工展特刊砌爐拼字遊戲」字樣。

（二）此遊戲的「零件」及字，於一月十二日、十三日刊出，一月十六日截止收件，一月十九日公佈得獎者姓名。

（三）獎額二百名。如砌、串全對者超過此數，用抽籤方式決定中獎之者。

（四）各獎名次，在中獎之二百名中以抽籤方式決定。

（五）各名獎品如下：

首獎：88型加大孖頭新式火水運水爐全套（工展特價九十元）。

二獎：88型加大新式火水運水爐一套（工展特價五十八元）。

三獎：61型新式火水運水爐一套（工展特價四十五元）。

四—五獎：各獎88型新式化汽火水爐一具（每具工展特價廿三元）。

六—十獎：各獎61型新式化汽火水爐一具（每具工展特價二十元）。

十一—五十獎：各獎「潔寶」牌鐵罐庄去污粉兩罐（每罐工展特價一元）。

五十一—一百獎：各獎「潔寶」牌鐵罐庄去污粉一罐。

一百零一—二百獎：各獎二十安士「潔寶」牌袋庄去污粉一包（每包工展特價六角）。

昨日入場人數

21139

青會郭琳褒提倡用港貨

【本報訊】基督教青年會會長郭琳褒，定

白花油攤位邀伶星參觀

【本報訊】工展會第九街白花油攤位爲協助大會宣傳增加觀衆興趣起見，特於今（十二）日下午七時半邀請紅伶[illegible]等七位前往會場攤位參觀。

今（十二）日下午九時，在響亮的呼聲，金色寶台廣播，宣揚香港工業，講題爲「促進香港工業運動」。

選舉工姐兩日投票結果

【本報訊】工展小姐選舉投票，將於十六日晚十時半截止。大會公佈兩日來投票結果如下：

白桂油永願與藥廠吳安琪一萬七千六百廿三票。

德聯有限公司韓曼斯五千零二票。

樂士實業公司羅碧君一千二百四十九票。

白桂油永願與藥廠楊淑芬一千二百三十票。

香港機械鑄井公司郭紫薇一千一百六十七票。

振興糖菓餅乾公司盧桂珍五百一十八票。

芬蘭可樂雪糕公司陳美玲一百一十二票。

權記行食品廠瑪麗莎三十三票。

九龍藥局眼藥印刷廠伍靜妮二十九票。

甘活油「拼字遊戲」

此項遊戲，以英國皇家衞生學會會員賓富油廠榮譽產品甘活油爲主體，有一堆點、撇、劃，砌成馬頭形狀，參加此遊戲者，請利用這堆點、撇、劃，在空格拼貼成「甘活油」三字。

（一）參加「拼字」者，請將貼妥「甘活油」三字之格，剪寄干諾道中一二三號大公報，信封寫明「工展特刊拼字遊戲」字樣。

（二）此遊戲的點、撇、劃，於一月十日、十一日、十二日三天刊出，一月十五日截止收件，一月十八日公佈得獎者姓名。

（三）獎額三百名。如拼妥者超過此數，用抽籤方式決定中獎之者。

（四）各獎名次，在中獎之三百名中以抽籤方式決定。

（五）各名獎品如下：

首獎：金錠牌生油（十斤裝）一罐、大廚味精（四號）三十六瓶、寶劍牌花生醬大瓶、三馬牌鳳凰甘活油（四號）三十六瓶、新型牙簽筒十二個。

二獎：金錠牌生油（五斤裝）一罐、大廚味精（四號）十二瓶、寶劍牌花生醬四瓶、三馬牌鳳凰甘活油（四號）二十四瓶、新型牙簽筒六個。

三獎：桃花牌生油（五斤裝）一罐、大廚味精（四號）十二瓶、寶劍牌花生醬兩瓶、三馬牌鳳凰甘活油（四號）十二瓶、新型牙簽筒三個。

四至十獎：各獎金錠牌生油（兩磅裝）一罐、大廚味精（四號）兩瓶、三馬牌鳳凰甘活油（四號）十二瓶、新型牙簽筒兩個。

十一至一百獎：各獎三馬牌鳳凰甘活油（四號）兩瓶、大廚味精兩包、新型牙簽筒一個。

一〇一至二〇〇獎：各獎三馬牌鳳凰甘活油（四號）兩瓶、大廚味精兩包。

二〇一至三百獎：各獎三馬牌鳳凰甘活油（四號）一瓶。

姓名：

地址：

中央 香港 光明 皇后 英京 龍城 金星
昨又滿座 即映
打武俠奇情巨片
于素秋 麥炳榮 林家聲 陳好逑 任冰兒 石堅
鐵掌震江南

國泰 金國 明星
今天續映
任劍輝 鄧碧雲 陳錦棠 林家聲 任冰兒
虎將爭妻

普慶
今晚續演
上海青年京劇團
楊門女將

工業界仍具戰勝今年困難的信心

香港工業去年雖曾遭遇到若干困難，但現時織布、製衣、製膠花業所接入的訂單均比去年同期多，而開闢其他市場正在加緊進行中，故工業界具有戰勝困難的信心。

——賓露

[illegible]

日貨將加強競爭

此外，香港工業的主要競爭對手——日本，棉織工品生產已是過剩，勢必加強向外推銷。而英國如加入歐洲共同市場，對香港工業有影響。[illegible]

香港工業一直在不穩定的環境下生長，工業界遭遇困難很多，依靠不懈的努力，才有今日。[illegible]（下）

年結

一般說來，由於競爭較烈，很多行業生意長時期不好，加以市面銀根收縮，利息負擔又重，工業利潤平均不如前年。大致上去年棉花、膠、塑料價格都作不同程度的上升，但有關的棉紡廠和製鐵廠的產品銷價則反而下跌，廠家的盈利自然減少。[illegible]

將受美設限額的影響

香港輸出的工業品中，棉紡織製品約佔百分之四十五，因此棉製品工業發生很大影響。[illegible]

部分行業生意仍不好 銀行業今年不大樂觀

去年因擠兌潮個別中小行受影響 存款利息創高峯押匯業務無進展

【本報訊】去年銀行業發生兩件比較大的事情，其一是廖創興銀行擠提事件，其二是九巴及和股票的認購；尤其是前者，影響相當大。[illegible]

錫蘭可能隨時停止批匯 港銀行停買DP貨單

[illegible]

金鈔交投回增

去年K金成四百餘萬兩 美鈔成交達二億多美元 兩者價格均反覆走下坡

【本報訊】一九六一年，香港黃金、美鈔的價位同是反覆向下走，[illegible]

中巴股票十五上市

未中籤者今可領回本票

【本報訊】中華汽車公司的股票申請認購，已於昨日在匯豐銀行大廈抽籤，落選者的申請費及本票，即將於今日開始陸續退回。據說，落空者的本票，可自己拿回到開發本票的銀行處退回，請它把該筆款項復放回自己的儲蓄戶口內，也可到該行領回現金。至於已購買本票的，據該股票公司人士說，中華汽車公司股票將於本月十五日正式上市買賣。昨日該股票暗盤價續成七十一元和七十二元。

股市買賣頗熱鬧 部分股價續上漲

油蔴地小輪英泥回跌

【本報訊】昨天股票市場，買賣頗熱鬧，成交總值達五百萬元。[illegible]

瑞匯比匯賣價改高

【本報訊】瑞匯與比匯銀行賣價昨日同時改高，前者每百港元比前少兌〇.〇六二五瑞士法郎。[illegible]

南越續訂年貨

入口稅重所購貨量不大 十多類貨品南越實行管制

【本報訊】南越商人近日續有來單訂年貨，因南越今年修改入口稅，去貨利潤減薄，商人訂購貨物均不大宗。[illegible]

經濟新聞

泰可輸出食糖廿萬噸

第一批三萬五千噸將用「補貼」輸出 泰商寄來砂糖樣本並探問糖市行情

【本報訊】泰國駐港商務處昨天對記者說，泰國政府正設法鼓勵商人輸出食糖。[illegible]

新米源源運入曼谷市場米價續軟落

[illegible]

上海友誼冷霜昨天開始發售

【本報訊】上海友誼冷霜和美加淨雪花膏，首批貨已於前天運到，昨天開始發售。[illegible]

美鮮橙訂價復降

目前訂貨亦照新價計算

目前市價被零售商扯高

[illegible]

澳門正進行調查印商與澳商關係

[illegible]

年貨市趨旺

莊商本地商均購 瓜子紅棗柿餅成大宗

【本報訊】據土產商消息，南洋莊及本地拆家號年貨，昨天許多種貨品都有較大宗交易。[illegible]

食油市靜

[illegible]

巴西棉放新盤 港廠商嫌價高

東非棉新盤近亦報來

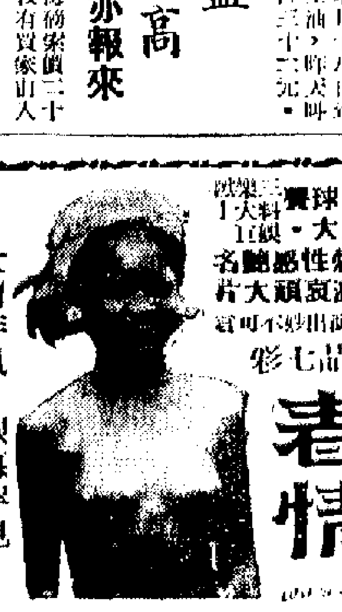
[illegible]

歐廠家擬要求降低鋼鐵售價

[illegible]

樂都 今天獻映 大人國歷險記 七彩中文

國泰 即日四場 首映 奪鳥奇觀 怨女春情 大膽作風、銀幕罕見



百樂門 玉女相思
大華 樂聲 夜半魔聲 The Pit And The Pendulum
普慶 楊門女將
麗聲 皇后 皇都 青春夢裏人 Splendor In The Grass
利舞台 劫後昇平
新華 豪華 鐵漢與寡婦
娛樂 古宮春色

船期（左頁殘存）：港澳航輪 佛山、大來；停泊地點及公司 [illegible]

交通指南

漢敦丸臨時不來港
西必通再改遲於明日開往日本

【本報訊】巴拉多船務公司代理的「漢敦丸」，由於在日本起落貨物拖延時間過長，該輪爲爭取於排定日期抵達美國口岸，已由日本直接開往美國，取消來港接貨。

該公司代理的另一艘「明和丸」，將於明日開往新加坡、蘇哢。到昨日爲止，該輪已接入三百噸貨物。

【本報訊】太古公司代理之「西必通」貨輪，再改遲於明日（十三）開往日本，今日仍在A字六號碼頭落貨。據悉，它這次載出豆子、油籽和雜貨共三百噸。

據航商說，目前豆子和油籽輸日本的運費仍屬低落，每噸只收十八元至二十元。某大船公司上月接運五百噸油籽往日本，運費只爲每噸十九元。這一價目比一年前並無上升。

由十月份起 日航將闢日港英線
不久即將星航線伸至印尼

【本報訊】據外電報道，日本航空公司宣佈，今年十月開闢一條東京—香港—倫敦新航線，並在今年春季將現有的新加坡航線伸展到印尼去。

該公司一名發言人說，它預定每星期派出兩班八八〇噴射機行走東京與倫敦之間，航程經香港、曼谷、加爾各答、開羅、羅馬、佛蘭克福和巴黎等地。他說，該公司所訂購的上述新式噴射機，現已有三架交了貨，預料其他兩架也可於今年五月撥歸日本。

該發言人說，如果該公司與印尼取得協定，它將伸展航線到雅加達去。

他又說，該公司計劃每週派三班機行走東京與漢城之間。但先要雙方現時談判建立正常關係得到結果，才可能開闢這條航線。

美福今開泰 去貨約百噸

【本報訊】擬航行馬下之「美福」輪，今日開往曼谷。據預料，該輪將有大約八百噸貨物運出，有

其中幾個可能有三百噸。目前該輪已接入的貨物有鐵條、棉花鞋、漆油、皮鞋、電風扇、日本藥材、人造絲床單、黏土、棉布、不銹鋼線、水翹、魚翅、成藥、鉛線。

明和丸今到
來貨千噸有豆油三百噸

【本報訊】巴拉多船務公司代理的「明和丸」，將於今日由日本抵港，該輪此次載來約一千噸貨物，內有黃豆油三百噸，其餘七百噸是雜貨。

該洋行代理的另一艘「亞番士」輪，將於今日開往日本，它此次在港不接載貨物。

據航商說，最近由日本來港的船隻載貨回增，除上述的「明和丸」「來貨達千噸之外，日前到埗的「福洋丸」等輪來貨亦達一千噸，可見近來日本來貨比前增加。

濟州明由日到 來貨一百多噸

【本報訊】和來公司代理的「濟州」輪，明天從日本經釜山到港，運來日本貨一百餘噸。該輪定本月十四日開往曼谷，將有貨物三百餘噸運出。

明壽山丸 去貨不多

【本報訊】東來公司代理的「明壽山丸」，今天開往美洲，據悉運往溫哥華及中南美洲的貨物各約三百噸。該輪昨天從日本到港，沒有貨物運來。

火車時刻表

九龍開	到深圳	深圳開	到九龍
上午6時37分	7時09分	上午6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時09分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時53分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時38分	下午3時33分	上午7時55分	上午10時50分
下午4時50分	下午10時02分	上午9時30分	下午2時26分

截郵時間

今日空郵（星期五）

中國大陸 下午六時
加拿大、菲律賓、關島 上午九時
沖繩、台灣 上午十時 汕頭、日本 下午一時
英國、巴基斯坦、非洲、歐洲 中午十二時
泰國、東南亞、馬來亞、印尼、夏威夷、美國、中南北美、北婆羅洲 下午二時
澳洲、新西蘭、非支 下午三時
泰國、緬甸、印度、南越 下午六時
平郵 中國大陸 下午六時
日本 中午十二時 緬甸、印度 下午五時
澳門 下午一時、六時

明日空郵（星期六）

中國大陸 下午六時 菲律賓 上午九時
新疆內蒙 上午十時
緬甸、黎巴嫩、英國、歐洲、伊朗、塞浦路斯、菲律賓 中午十二時
泰國、老撾、馬來亞、北婆羅洲、印尼 下午一時
加拿大、夏威夷、美國、中南北美、印度、亞丁、埃及、意大利、瑞士、法國、非洲、南朝鮮 下午二時
澳洲、新西蘭、非支 下午三時
台灣 下午五時 泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼、日本、沖繩 下午六時
平郵 中國大陸 下午六時
南越、法國 下午二時
馬來亞、錫蘭、印度、亞丁、埃及、英國、南朝鮮 下午三時
澳門 下午一時、六時

輪船停泊處

船	名	停泊處	公司
歌羅福	CRAWFORD	B21	華夏
美爾福	MILFORD	B19	華夏
亞德利士	ATREUS	太古橋	太古
安慶	ANKING	太古倉碼頭	太古
伊利丹馬士	EURYDAMAS	A6	大洋
芬閘	FERNGATE	九龍倉橋	多利順
多倫士	TORRENS	九龍倉橋	多利順
大安美	DIOMED	太古橋	太古
光和	KWANG HO	油蔴地	大信
海安	HAI AN	油蔴地	大信

飛機時刻

（如需知道有無臨時變更，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

快達：悉尼、馬尼拉來，上午十一時卅分到；印航：倫敦、曼谷來，下午五時二十五分到；菲航：馬尼拉來，下午一時到；雅加達、新加坡、曼谷來，下午 英國海外：倫敦、曼谷來，上午十時五十分到；東京來、下午二時廿分到；倫敦、仰光來，下午四時卅五分到；泛美：東京來，晚上十一時五十分到；西貢來，下午四時廿五分到；印尼航空：雅加達來，下午三時十五分到；民航：曼谷來，中午十二時廿分到。

今日離港班機

泛美：往東京、三藩市，開下午五時四十五分；往曼谷，開晚上十時；往西貢，開上午十時十五分；國泰：開上午八時，往馬尼拉、台北、大阪，開下午四時卅分。
民航：往台北、沖繩，開下午一時；英國海外：往新加坡、倫敦，開上午十時五分；往曼谷、倫敦，開下午三時卅分；印航：往東京，開下午五時五分；韓航：往漢城，開下午六時零五分；快達：往馬尼拉、悉尼，開上午九時；馬來亞航空：往新加坡、雅加達，開晚上六時卅分；往東京，開下午十二時廿分。

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
來利碧祺	LLOYD BAKKE	美國	1月14	鐵行
龍寶丸	RYUHO MARU	日本	1月14	巴拉多
辰春丸	TATSUHARU MARU	喀喇蚩新加坡	1月14	巴拉多
花光丸	KAKO MARU	新加坡	1月14	東方
當娜列地	DONA NATI	馬尼拉	1月14	澳洲
基士頓馬士基	KIRSTEN	日本	1月14	捷成
海明	HAI MENG	曼谷	1月14	多利順
利根士泰	REGENSTEIN	歐洲	1月14	捷成
英多	INGETOFT	非洲	1月14	新興行
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	日本	1月14	銀行
葛蘭嘉	GORANKA	美國	1月14	蓮林
印度怡美利	REBEVERETT	曼谷	1月14	歸來
太原	TAIYUAN	澳洲	1月14	太古
飛魚	FLYING FISH	歐洲美國新加坡	1月14	和捷
福隆	FORTUNE LORY	大連	1月15	華夏
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	歐洲新加坡	1月15	銀行
夏沙打	SHAHZADA	日本上海	1月15	鐵行
長洋丸	CHOYO MARU	日本	1月15	南洋
山羣丸	YAMAKIMI MARU	日本	1月15	萬國
瑞陽丸	ZUIYO MARU	新加坡	1月15	洛士利
必發	BEERSHEVA	日本	1月15	新興行
舟山	CHUSAN	歐洲新加坡	1月15	鐵行
九州丸	KYUSHU MARU	日本	1月15	東方
馬來怡美利	BRADEVERETT	曼谷	1月15	歸來
德建亞	DEGANYA	美國	1月15	新興行
施邁拿	CELLINA	意大利新加坡	1月16	天祥
意士提馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	1月16	捷成
連羅怡美利	LENEVERETT	日本	1月16	歸來
夏利勝	HERMOD	山打根	1月16	多利順
卡拉適基	JANEK KRASICKI	歐洲海防	1月16	華夏
濱摩	BENMHOR	英國	1月16	邊行
成正丸	SEISHO MARU	日本	1月16	東方
時好頓	SCHOUTEN	澳洲	1月16	渣華
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲日本	1月17	渣華
銀洋丸	GINYO MARU	日本	1月17	天祥
興立	HENRIK	山打根	1月17	多利順
柯利根丸	OREGON MARU	日本	1月17	太平
愛斯里遜	ELSE NIELSEN	日本	1月17	新興行
馬芝安	MACHAON	歐洲新加坡	1月17	太古
蘇馬利	SOMALI	英國	1月17	鐵行
寶來倫士	BENARES	菲律賓	1月17	太古
東平	TONG PENG	華北上海	1月17	麒麟
百士利	BASILEA	歐洲曼谷	1月18	蓮夏
大倫爾	TARANTEL	美國	1月18	多利順
海興	HAI HING	日本	1月18	多利順
俄亥俄	OHIO	美國馬尼拉	1月18	渣甸
麗絲馬士基	LEISE MAERSK	美國	1月18	捷成
淺間丸	ASAMA MARU	日本	1月18	洛士利
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	曼谷	1月18	捷成
力打爾斯	NEDER EEMS	歐洲	1月18	渣華
三笠丸	MIKASA MARU	新加坡	1月18	天祥
山菊丸	YAMAKIKU MARU	日本	1月18	萬國
凡諾	VAN NOORT	日本	1月19	渣華
日本熊	JAPAN BEAR	馬尼拉	1月19	美輪
拉莎	LA SALLE	美國	1月19	歸來
海廟	HELIOS	日本	1月19	多利順
菲拔丹	PHIL. BATAAN	馬尼拉	1月19	大公
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	日本	1月19	洛士利
渣華郵	JAVA MAIL	馬尼拉	1月19	歸來
高武丸	KOBU MARU	日本	1月19	美邦
海洋郵	OCEAN MAIL	美國馬尼拉	1月19	歸來
顯生	HIN SANG	婆羅洲	1月19	渣甸
飛鷹	FLYING EAGLE	澳洲美國	1月19	和捷
北海	PAK HOI	印尼	1月20	太古
邊來路	BENLOYAL	英國星洲	1月20	邊行
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	歐洲	1月20	渣甸
珍施馬士基	JENS MAERSK	印度	1月21	捷成
利士多	NESTOR	歐洲新加坡	1月21	太古
市綿	PIONEER MART	美國	1月21	美輪
邦斯維利	BRONXVILLE	美國	1月21	銀行
民德威利	MANDEVILLE	美國	1月22	多利順
八幡丸	YAWATA MARU	日本	1月22	太平
偉柏奇馬士基	VIBEKE MAERSK	日本	1月23	捷成
利加馬士基	LICA MAERSK	美國	1月23	捷成
蘇羅瑙	FLORIAN CEYNOWA	歐洲曼谷	1月23	華夏
泰勒總統	PRES. TAYLOR	美國	1月23	總統
東后	EASTERN QUEEN	日本	1月23	渣甸
格連那尼	GLENARTNEY	歐洲新加坡	1月23	渣甸
佳巴	KHYBER	英國星洲	1月24	鐵行
榮冠	LOVCEN	日本	1月24	聯林
伊利諾	ILLINOIS	美國馬尼拉	1月24	渣甸
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	1月24	總統
德薩斯	TEXAS	美國馬尼拉	1月24	渣甸
最上山丸	MOGAMISAN MARU	日本	1月24	東來
當娜列地	DONA NATI	馬尼拉	1月24	澳洲
島原丸	SHIMABARA MARU	日本	1月24	天祥
巴拿馬	PANAMA	日本	1月24	歸來
亞洲	ASIA	意大利新加坡	1月25	天祥
安天那	ANTENOR	英國	1月26	太古
沙寶士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲新加坡	1月26	捷成
安娜	ORNA	日本	1月26	鐵行
香港熊	HONG KONG BEAR	美國	1月26	美輪
美娜娃	MINERVA	美國	1月27	太平洋
泰星	THAI	喀喇蚩孟買新加坡	1月27	歸來
長沙	CHANGSHA	澳洲	1月27	太古
英茂	INCHMULL	新加坡	1月28	新興行
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	曼谷	1月28	東來
新利華利	SUNNYVILLE	馬尼拉	1月28	銀行
盧洲怡美利	RUTHEVERETT	日本	1月28	歸來
舟山	CHUSAN	日本	1月28	鐵行
力打和路	NIDER WALL	歐洲	1月28	渣華
亞夫	HARVAR	山打根	1月29	多利順
越南	VIETNAM	西貢	1月29	法郵
利來	NELLORE	澳洲	1月30	鐵行
多加沙	TOCANSA	美國	1月30	[illegible]
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國馬尼拉	1月31	捷成
明豐山丸	MEIHOSAN MARU	日本	1月31	東來
巴士拉	BASRA	歐洲	1月31	寶隆

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
亞宜地	AYUTHIA	歐洲	1月14	寶隆
寮國	LAOS	法比西德	1月14	法郵
廣州	CANTON	英國	1月14	鐵行
蘇門打	SUMATRA	比荷西德	1月15	太平
施邁拿	CELLINA	意大利	1月17	天祥
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	英荷西德	1月17	銀行
多倫士	TORRENS	歐洲	1月19	多利順
格連傑	GLENGYLE	歐洲	1月21	渣甸
萬利羅士	MENELAUS	歐洲	1月22	太古
馬芝安	MACHAON	歐洲	1月22	太古
軒諾華	HANNOVER	歐洲	1月23	捷成
粟田丸	AWATA MARU	倫敦	1月23	天祥
邊和力治	BENVORLICH	歐洲	1月23	邊行
泰勒總統	PRES. TAYLOR	意大利馬賽	1月24	總統
格連些路	GLENSHIEL	歐洲	1月24	渣甸
麥地臣來	MADISON LLOYD	歐洲	1月25	渣華
邊來約	BENLOYAL	歐洲	1月26	邊行
亞洲	ASIA	意大利	1月27	天祥
錫蘭	CEYLON	歐洲	1月29	太平
文珍	MUENCHEN	歐洲	1月29	捷成
舟山	CHUSAN	歐洲	1月30	鐵行
多利斯	DOLIUS	利物浦荷蘭	2月1	太古
萬斯	MAURICIEN	歐洲	2月3	法郵
佐賀丸	SAGA MARU	利物浦	2月7	天祥
多力多	TOLEDO	歐洲	2月8	多利順
丹璧些亞	DENBIGHSHIRE	倫敦漢堡	2月8	渣甸
利根士泰	RECENSTEIN	歐洲	2月8	捷成
滿的威逍丸	MONTEVIDEO MARU	歐洲	2月8	東方
路美頓	LAO ED	歐洲	2月10	太古
邊來力	BENLARIG	歐洲	2月11	邊行
索馬利	SOMALI	歐洲	2月15	鐵行
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	歐洲	2月17	銀行
大安美	DIOMED	歐洲	2月19	太古
德摩庇	THERMOPYLAE	歐洲	2月19	多利順
格連那尼	GLENARTNEY	歐洲	2月19	渣甸
沙寶士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	2月21	捷成
德士頓	DRESDEN	歐洲	2月28	捷成

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
亞宜地	AYUTHIA	亞丁塞得港	1月14	寶隆
寮國	LAOS	亞丁塞得港	1月14	法郵
廣州	CANTON	亞丁塞得港	1月14	鐵行
蘇門打	SUMATRA	亞丁塞得港	1月15	太平
夏沙打	SHAHZADA	加爾各答吉大港	1月16	鐵行
連羅怡美利	LENEVERETT	加爾各答吉大港	1月16	歸來
施邁拿	CELLINA	亞丁塞得港	1月17	天祥
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	亞丁塞得港	1月17	銀行
銀洋丸	GINYO MARU	孟買喀喇蚩	1月18	天祥
多倫士	TORRENS	孟買科倫坡	1月19	多利順
麗絲馬士基	LEISE MAERSK	蘇彝士	1月20	捷成
格連傑	GLENGYLE	亞丁塞得港	1月21	渣甸
萬利羅士	MENELAUS	孟買科倫坡	1月22	太古
馬芝安	MACHAON	孟買科倫坡	1月22	太古
軒諾華	HANNOVER	亞丁	1月23	捷成
粟田丸	AWATA MARU	蘇彝士	1月23	天祥
邊和力治	BENVORLICH	亞丁	1月23	邊行
利加馬士基	LICA MAERSK	蘇彝士	1月24	捷成
格連些路	GLENSHIEL	亞丁	1月24	渣甸
泰勒總統	PRES. TAYLOR	孟買科倫坡	1月24	總統
巴拿馬	PANAMA	孟買喀喇蚩	1月25	歸來
安娜	ORNA	喀喇蚩波斯灣	1月27	鐵行
亞洲	ASIA	孟買科倫坡喀喇蚩	1月27	天祥
盧洲怡美利	RUTHEVERETT	加爾各答吉大港	1月29	歸來

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
寮國	LAOS	西貢新加坡	1月14	法郵
濟州	CHEJU	曼谷	1月14	和來
龍寶丸	RYUHO MARU	新加坡檳榔嶼	1月15	巴拉多
威華蘭	WAIWERANG	曼谷	1月15	渣甸
基士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	新加坡印尼	1月15	捷成
夏沙打	SHAHZADA	新加坡檳榔嶼仰光	1月16	鐵行
必發	BEERSHEVA	新加坡	1月16	新興行
馬來怡美利	BRADEVERETT	曼谷	1月16	歸來
連羅怡美利	LENEVERETT	新加坡	1月16	歸來
施邁拿	CELLINA	馬尼拉新加坡	1月17	天祥
意士提馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡	1月17	捷成
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	新加坡	1月17	銀行
成正丸	SEISHO MARU	馬尼拉	1月17	東方
銀洋丸	GINYO MARU	新加坡檳榔嶼	1月18	天祥
東平	TONG PENG	新加坡印尼	1月18	麒麟
愛斯里遜	ELSE NIELSEN	新加坡檳榔嶼	1月19	新興行
山打根灣	BATU PAHAT	斗湖山打根納閩	1月19	聯華
海興	HAI HING	曼谷	1月19	多利順

（接左出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
亞美達里	AMUDARYA	新加坡檳榔嶼	1月19	德和
大中山	TAICHUNGSHAN	金邊	1月20	順昌
興立	HENRIK	山打根	1月20	多利順
亞利連娜	ALILLIANA	亞庇婆羅乃	1月22	海外聯合
滿星丸	MANSEI MARU	古晉詩巫	1月22	海外聯合

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
麗絲馬士基	LEISE MAERSK	新加坡	1月18	捷成
多倫士	TORRENS	新加坡	1月19	多利順
東雅	EASTERN ARGOSY	上海	1月22	渣甸
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	華北	1月22	渣甸
萬士百根	VAN SPILBERGEN	華北	1月24	渣華
格連那尼	GLENARTNEY	華北	1月25	[illegible]
寶陽	PO YANG	天津青島上海	1月31	太古

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
花光丸	KAKO MARU	日本	1月14	東方
辰春丸	TATSUHARU MARU	日本	1月14	巴拉多
飛魚	FLYING FISH	基隆日本	1月15	和捷
印度怡美利	REBEVERETT	日本	1月15	歸來
德基堡	TEGELBERG	日本	1月15	渣華
四川	SZECHUEN	基隆	1月15	太古
英多	INGE TOFT	日本	1月16	新興行
海明	HAI MENG	日本	1月16	多利順
九州丸	KYUSHU MARU	日本	1月16	東方
太原	TAI YUAN	基隆	1月16	太古
施邁拿	CELLINA	釜山神戶	1月17	天祥
夏利勝	HERMOD	日本	1月17	多利順
三笠丸	MIKASA MARU	日本	1月19	天祥

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
長崎丸	NAGASAKI MARU	南西非	1月15	東方
必發	BEERSHEVA	西南非	1月16	新興行
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	南西非	1月17	捷成
芝利旺	TJILIWONG	南非	1月19	渣華
山陽丸	SANYO MARU	東南非	1月22	東方
羅斯	RUYS	南非	1月24	渣華
萬臣歌頓	VAN LINSCHOTEN	西非	1月25	渣華
德利加	TANAGRA	西南非	1月27	順昌

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
飛魚	FLYING FISH	美國	1月15	和捷
葛蘭嘉	GORANKA	美國	1月15	蓮林
瑞陽丸	ZUIYO MARU	南美	1月15	洛士利
當娜列地	DONA NATI	美國	1月16	澳洲
[illegible]	TROUBADOUR	美國	1月16	多利順
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	1月18	總統
柯利根丸	OREGON MARU	南美	1月18	太平
俄亥俄	OHIO	美國	1月18	渣甸
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	美國	1月19	捷成
菲拔丹	PHIL. BATAAN	美國	1月19	大公
日本熊	JAPAN BEAR	美國	1月20	美輪
山菊丸	YAMAKIKU MARU	美國	1月20	萬國
高武丸	KOBU MARU	美國	1月20	美邦
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	美國	1月20	洛士利
海洋郵	OCEAN MAIL	美國	1月20	歸來
飛鷹	FLYING EAGLE	美國	1月20	美邦
拉莎	LA SALLE	美國	1月20	歸來
市綿	PIONEER MART	美國	1月22	美輪
寶來倫士	BENARES	紐約	1月23	太古
伊利諾	ILLINOIS	美國	1月24	渣甸
羅斯	RUYS	南美	1月24	渣華
德薩斯	TEXAS	美國	1月25	渣甸
[illegible]	PIONEER MILL	美國	1月26	美輪

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
芝利華	TJILUWAH	澳洲	1月14	渣華
來利碧祺	LLOYD BAKKE	西澳洲	1月15	鐵行
安慶	ANKING	澳洲	1月18	太古
凡諾	VAN NOORT	新西蘭	1月21	渣華
重慶	CHUNGKING	新幾內亞	1月21	太古
東后	EASTERN QUEEN	澳洲	1月25	渣甸
德羅士	DELOS	澳洲	1月26	天祥
桂州	KWEICHOW	新西蘭	1月28	太古
太原	TAIYUAN	澳洲	2月1	太古
東西五號丸	TOZAI MARU No.5	新西蘭	2月1	東方
利來	NELLORE	西澳洲日本	2月1	鐵行
史達摩	STRATHMORE	澳洲	2月4	鐵行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
東美	EASTERN MAID(上午十時)	日本	B17	渣甸
福星	STAR BETELGEUSE(上午)	新加坡	A4	歸來
錫蘭	CEYLON(下午一時)	歐洲新加坡	九龍倉橋	太平
多力多	TOLEDO(上午十時)	歐洲新加坡	九龍倉橋	多利順
坎拿拉	CANARA(上午十時)	喀喇蚩孟買新加坡	A3	鐵行
保馬	BOMA(下午一時)	歐洲	九龍倉橋	寶隆
明和丸	MEIWA MARU(下午十時)	北太平洋日本	A6	巴拉多
福安	HOCK ANN(下午十時)	蘇哢	油蔴地	振盛行
加西亞總統	PRES. GARCIA(下午)	馬尼拉	A	總統
民德利	MANDALAY(上午十時)	歐洲	九龍倉橋	太平
恆信	JUNO	詩巫	油蔴地	澳洲

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
大寶康	TAIPOOHONG(上午七時)	金邊	油蔴地	順昌
大寶來	TAIPOOLOY(上午八時)	新加坡蘇哢	油蔴地	順昌
瑪那地馬士基	MAGNETE MAERSK(中午12時)	新加坡印尼	B2	捷成
亞羅士	AROS(下午)	日本	A2	天祥
美福	MUI HOCK(下午)	曼谷	油蔴地	振盛行
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU(上午八時)	美國	A15	東來
姬士甸碧祺	KRISTIN BAKKE(下午)	美國	A3	鐵行
丹璧些亞	DENBIGHSHIRE(下午五時)	華北	太古橋	渣甸
妮娜	NINA(下午)	新加坡蘇哢	油蔴地	永和祥

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
亞宜地	AYUTHIA	馬尼拉日本	A5	寶隆
古斯達	CRUASADER	新西蘭	A	太古
湖南	HUNAN	曼谷	B	太古
安民吉	OMMENKERK	歐洲	九龍倉橋	渣華
邊來力	BENLARIC	英國新加坡	九龍倉橋	邊行
威華蘭	WAIWERANG	曼谷	B18	渣甸
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	九龍倉橋	總統
寮國	LAOS	日本	九龍倉橋	法郵
培利士	PYRRHUS	英國新加坡	太古橋	太古
德基堡	TEGELBERG	南非南美	A	渣華
四川	SZECHUEN	基隆	西環碼頭	太古
大順康	TAI SEUN HONG	曼谷	油蔴地	順昌
太原	TAIYUAN	澳洲馬尼拉	九龍倉橋	太古
芬景	FERNVIEW	馬尼拉	A10	多利順
濟州	CHEJU	沖繩釜山	油蔴地	和來

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
西必通	SARPEDON	日本	A11	太古
福安	HOCK ANN	峇六甲巴生	油蔴地	振盛行
浩生	HO SANG	山打根斗湖	B23	渣甸
胡佛總統	PRES. HOOVER	馬尼拉	九龍倉橋	總統
明和丸	MEIWA MARU	新加坡蘇哢	A6	巴拉多
保馬	BOMA	馬尼拉日本	九龍倉橋	寶隆
福星	STAR BETELGEUSE	日本	A14	歸來
坎拿拉	CANRRA	日本	A3	鐵行
加西亞總統	PRES. GARCIA	美國	A	總統
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	美國	A	總統
芬景	FERNVIEW	美國	A	多利順
東美	EASTERN MAID	新加坡	B17	渣甸

惠刊廣告 請撥電話 四八一〇八

東平 快船 M.V. "TONG PENG"
一月十七日泊貨 十八日開行
直往 星加坡 耶加達 泗水 三寶壟 勿老灣 坤甸 萬加錫 井里汶
輪船總公司（香港）有限公司謹啟

M.M. 寮國 S/S "LAOS"
一月十三日泊貨 十四日下午開行
直往 西貢、馬賽
法國郵船公司謹啟

日正汽船株式會社 Nissho Shipping Co., Ltd. Tokyo, Japan.
滿星丸 M.S. "MANSEI MARU" 元月廿一日泊貨 廿二日開行 往 古晉 詩巫
安娜 M.S. "ALILLIANA" 元月廿一日泊貨 廿二日開行 往 亞庇 婆羅乃
總代理 海外聯合海運有限公司謹啟

快輪 山打根灣 M.V. "BATU PAHAT"
本月十八日收貨 十九日開行
直達 斗湖、山打根、納閩
代理：聯華船務公司謹啟

POLISH OCEAN LINES, GDYNIA.
「卡拉適基」 M.S. "JANEK KRASICKI"
由歐洲來 約於一月十六日抵港
請收貨人速來本公司辦理提貨手續
華夏企業有限公司謹啟

「福隆」 S.S. "FORTUNE LORY"
由大連來 約於一月十五日抵港
請收貨人速來本公司辦理提貨手續
華夏企業有限公司謹啟

大中山 S.S. "TAICHUNGSHAN"
一月十九、二十日泊貨 二十日下午開行 直往 金邊
順昌航業有限公司謹啟

港澳航輪 佛山 大來
香港開 下午三時半 澳門開 上午三時

第六版

瑞匯比匯賣價改高

瑞匯與比匯的銀行賣價昨日同時改高，每百港元比前少兌〇·〇五瑞士法郎，及比前少兌一比利時法郎。瑞士匯賣價：由每百港元兌七五·二五瑞士法郎改爲七五·一八七五瑞士法郎；比利時匯賣價：由每百港元兌八六六比利時法郎改爲八六五比利時法郎。

泰商寄來砂糖樣本並探問糖市行情

新米源源運入曼谷市場米價續軟落

弱旅飲得頭啖湯
銀牌揭開戰幔 東陸花墟火併
三時一刻啟戰端票價一律元二

本屆特別銀牌足球賽，經一拖再拖之後，終在今天揭響戰鼓，揭開戰幔，打其頭炮的是東華與陸軍，下午三時十五分在花墟警察球場拚生死，門票全收一元二角。

本屆銀牌足球賽，原定去年年底開賽的，但抽籤時四强剛好對碰，而其中兩會又爭相飲其頭啖湯，在相持不下之餘，足總只得押後，而使這一項比賽遲遲未能揭幕，直拖至今年此日才告開鑼。今日這場賽事，本是定在下星期一舉行的，但因東華陸軍都同意提前比賽，而足總又予批准，結果竟然抓了四强之頭，今天飲得頭啖湯了。

查銀牌這項比賽，是沒有主客隊之分的，全場收入，由雙方平分，較聯賽尤爲和味。但按賽例規定，這項賽，採用單淘汰制，贏者晉級，輸者立刻出局；球賽成和，即加時廿分再決高下，又和就分定日期再賽。有此原因，歷屆銀牌每場比賽，對壘雙方都必定全力以赴，互拚生死，故戰況是較聯賽緊張與激烈得多的。

東華與陸軍這兩支弱旅，實力距離不大，今日相碰，雙方是有得打的。但就一般而言，俱都略爲弱於東華一線，因爲該隊人腳較佳，前鋒有區彭年、鄭演英、陳偉光等喜打球將個軍，後衛則有黃國基、利國傑、吳偉華、許炳生等能搶可纒的守將，攻與守都還算平均，但該隊腳下功夫未見特出，拔臣尤爲黃大仙之擎，如東華鋒將放盡，是不只憑力氣摶殺，該隊守衛更屬水皮，門將羅拔臣尤爲黃大仙之擎，如東華鋒將放盡，是不難衝破防線的。但在士氣言，東華因爲擊倒未搞掂球員車馬費，而主任趙聯楠又已憤紗體，這對球員是不無影響的。在此消彼長之下，陸軍東華今戰，是難分勝負的，非到終場，實不易判定誰個晉級也。雙方陣容如下：

東華

彭偉文 黃國基 鄭演英
廿乃波 陳華 利國傑 黎與
許炳生 吳偉華 黎坤 採偉光 區彭年

陸軍

馬菲士 歐嚴士 柏苗
拔臣 路 根賓士 特根菲
羅 打 高 偷 湯 斯
維馬 敍

·胡木慎·

盛傳東華球員罷打
統帥正全力挽回中
昨籌水雨撤務求今戰可以成軍
區彭年有意復効力愉園

東華足球主任趙聯楠，結果唱嗲又嫁，撤職了，前日氣憤之餘，擲出辭職書，表示洗手不幹，從此之後，不再過問東華班事。昨日午後在跑馬地球場，說已與東華會脫離關係，今日有無足夠人腳應戰，他絕不負任何責任。

趙聯楠會議進一些內幕，對於統帥部幾番畜而無信，殊感遺憾，至於他本人所遺之職務，已算仁至義盡。

由於趙聯楠之辭職，今日打銀牌會否不成軍，所以東華最高統帥部中人，大爲驚惶，急時抱佛腳於昨日下午終得二千一百元津貼清發上月份的車馬費，並要挽留趙聯楠續任。該筆款是由沈瑞麟、鄭棣世、傳妨等籌集，何鴻略、經理現金支票，將於今日賽前大開水喉。

和傑志，除敗五一七，現已履得七分，對於服務前途有所貢獻，即卸任辭職亦已向會方交代淸楚了。

記鄧強等令找趙聯楠說項，但似無效果，因趙師傳辭意甚爲堅決也。劉榮浩、鄧强、朱錦榮等準備作最後努力，勸趙聯楠同心轉意，但無論如何都要集合各球員今日打波，以免有償不成軍之弊，同時一再保證今日賽前放水。至於其他問題則留待賽後再詳細商談。最高統帥部首腦們昨晉徹底研究經濟問題，擬先行清發上月份車馬費，本月份則於廿七日才得搞掂。據說如趙聯楠放棄足球部工作，則改爲牛兄弟班，

會方每月撥款一千大元，其餘則靠門票收入分攤，自搵自食。

由於東華各球員之持趙聯楠的行動，傳今日出戰陸軍時會演出罷打之一事。昨晚，記者曾電詢趙聯楠有無此一可能？「老趙」消極的說，不在其位，不謀其政，球員怎樣行動，全與本人無關了。

據淸，週國權表示來得淸，去得明，昨午已將東華隊之球衣、皮球全部送返華協會所內，今後東華隊什麼事，概與本人無關了。據另一幕後消息說，東華主將區彭年亦將轉會別隊，不是愉園就是元朗。而吳偉華此一

·袁孫安·

巴五銀牌初賽期
傳今日即可確定
孫志強傷愈到時可上陣

別銀牌足球初賽，九巴與五一七的一場因場地關係，不能排在本月十四日前改在十八日舉行，但是前天足總收到警察體育會秘書處的通知，十八日花墟場未能借出，用這場比賽如何安排，據說今天可以搞掂。

九巴爲了應付這場硬仗，近日來猶樣操練。希望得以「半穿入第二周，楊國傑目前曾戰傷了，最兇蓄」，好幾場未能參戰，孫志強近由軍醫陳杏林施用火灸治療，已經好轉，目前已痊可，據九巴的防守力量來說，預算在銀牌初賽時，將會增強不少。

九巴中人認爲，特別銀牌初賽對抗五一七，純是誤會，九巴方面對於排期的一改再改，收入當然大受影響，只求早日確定日期，方面將會絕不計較，今天李文傑將與麥尼路接洽其事，相信定可獲得解決。

本屆銀牌形勢
中班最爲有利
——兼談東華陸軍今戰

本屆的甲組足球銀牌淘汰賽，凡係「中型班」而踢得稍具可取之處的隊伍，只要將來抽籤時夠運氣而對覆實力相等的對手，就有機會晉入準決賽和決賽。原因是初賽時「四强」已湊巧地抽得對碰之勢，由傑志對南華、星島對愉園，而這「四强」之中，毫無疑問的必有「兩强」要在初賽時遭受淘汰的，這一來，凡係「中型班」而得以晉入複賽的就有機可乘了。所以，根據形勢推測，本屆的銀牌賽很可能有「奇蹟」出現，像「中型班」的元朗、九巴、警察、五一七等隊，只要能夠渡過了複賽的關頭，就有希望達到決賽階段了。

今天是銀牌初賽第一幕上演，東華與陸軍對壘於花墟場中，過兩隊在第一循環的聯賽中，曾打成各三和局，顯然是勢均力敵的，今天雙方爲復爭取銀牌複賽權，勢必展開又是一場功力悉敵的爭奪戰，甚至可能打和加時踢至一百一十分鐘才解決勝負。但究竟誰勝了，非要看雙方到時演出如何和運氣怎樣，才可決定。

本來，東華一般人馬相當勤練，既快速，又能夠氣力，亦頗一點及能夠避重就輕，不致「水荒」問題而鬧情緒，踢得勝利的。因爲陸軍在聖誕節期間，已有二三位技術較好的球員離港返英，所補充的並未見得有什麼了不起之處，只保持硬拚濶打一種作風，如東華只跟他們門快，而不跟他們門硬，以柔制剛的多採兩翼側擊，同時內圍三鋒以多走空檔來配合作戰，演出比較靈活，不要「一腳踢」，那就有可能打垮對方了。而且東華在今天如打輸了仗，到複賽時可望「多收一」，這不是「送」的大好機會嗎？如果在「水荒」困難法之下，該把握今天這個機會，勿自走末路。

可以預料，今天陸軍一開始便會打硬仗，東華守將千萬當心他們的衝鋒，避免被他們亂衝亂蹴，則前鋒以走空位、多快傳來對付陸軍守衛，只要做到消耗對手而不被他們消耗，到了下半場踢得更沉着，就勝利可期了。

更可預料到的是，這場波可能有十二碼罰球出現，東華守將千萬留意此點，勿招意外之失。若然能夠入球在先，「關順條氣」，使對方硬碎不得，就可以一戰而挺晉入複賽了。

根據個人看法，東華勝面略爲高些，原因是東華的前鋒踢得較爲活潑也！

·西坡居士·

論战

南傑星愉球票
上午公開預售
票數僅六千球迷勿執輸
一元二角門沽票定比賽日發售

東華對陸軍一戰。然而，首周「戲肉」卻是明天傑志對南華及周日的星島對愉園兩場大戰，這兩場比賽，是本年度西聯乘勢銀牌的生死門，定然可觀。

但是，這兩場比賽的預售票，現在第一場傑、南這場只剩餘二元四角票四千張；而星、愉票則更見搶手，只有二元四角四千二千張。至於三元五角及三元的對號位，已告全部售淸。兩場比賽一共只得三元四角票六千張。有心看銀牌大戰的迷哥迷姊，如欲購票，今天上午十時在港府球場館內公開預售。偷勿失切勿執輸。至於一元二角的廉價票，足總則定於比賽當天中午十二時在球場館發售，而球迷則須即購即入。

·公孫傘·

球證執法後
須填報告表
裁判組昨日作出新規定

足總裁判小組昨天下午六時召開會議，會上曾研究如何提高球證執法水平問題。又據悉裁判小組委員易於關淵球證報告計，會議規定今後凡是在上周擔任過球證的，必須在下一周前填寫賽後表格，說明本身曾否帶那隊執法，當天比賽情況如何和自己對當場比賽的觀感等等。

此外會上又釐定球證的執法分配秩序。

會議之後，接着再開香港西裁會會議，會上所研究的題目，仍然是與提高本港球證執法的水平有關。因爲足總所舉辦的球證訓練班，參加訓練的人數，少得可憐。因此，足總及有關人士均認爲必須將此情形改轉過來。至於如何改善，這還未有一個圓滿的解決。小本風……

男女籃賽
昨今戰訊

女子公開聯賽，今晚有三場在修頓舉行。七時，公民對鯉城；八時，海濤對自力；九時，南聯對新聯。門券六角。

又，甲一組男子籃球賽，昨晚在修頓舉行，結果：培爾勝幸運六十四比四十六；南華勝警察六十三比四十四；流星勝均安七十二比七十。

「長洲之寶」，爲了現實，亦可能轉會愉園，至於許炳生，亦將投光聯或九巴去云。

·林葛宜·

爭食局面勢又出現
南元次周遭遇
協議春節舉行
正向足總申請中能否成事待決

足總東聯小組討論，四强在春節假期決今年聯賽春節放棄選……

紀律小組今開會
研詢三人犯規案
朱仔被罰事下周一處理

足總紀律小組定於今天下午六時召開本屆之首次「球事法庭」，研究犯規球員鄧偉光、嘉山張華及研究甲組光明及乙組東外張錦池等三人。至於上周傑志對偷渡……

·公孫傘·

聯賽第二循環
下周即告展開
南華元朗廿二碰頭
其餘節目均較平淡少有可觀

下周聯賽秩序足總昨已排妥公布。由於首周聯賽秩序已告結束，所以第二周循環秩序剛告開始，所以賽程多是平淡無奇。照着，這一周之戲碼只有廿二日（星期一）在花墟球場舉行的聯賽「特別班」元朗對南華一仗較是引人，預料這場比賽是定可轟動九龍區的球迷的，因爲元朗自匯報子份加盟後，整條鋒線已較從前活躍得多，而「少林兵馬」這回又是首次跨海出戰，有意遙兩種關係，說不定力將大爲增强，故預料該場比賽勢必「爆棚」無疑矣。現將下周秩序錄下：

一月廿日（星期六）

甲組聯賽

星島 對 東華	港會場	三時半	
光華 對 愉園	嘉山場	三時半	

預備組聯賽

星島 對 東華	港會場	二時正	

乙組聯賽

光華 對 愉園	嘉山場	二時正	
駁吏 對 流浪	赤柱場	二時三	

丙組聯賽

警車 對 發明	跑馬地	二時三	
煤氣 對 天鵝	跑馬地	二時三	
天祥 對 蜆殼	跑馬地	二時三	

一月廿一日（星期日）

甲組聯賽

五一七 對 東方	港會場	三時半	
陸軍 對 警察	嘉山場	三時半	

預備組聯賽

五一七 對 東方	港會場	二時正	
陸軍 對 警察	嘉山場	二時正	
傑志 對 嘉山	花墟場	三時半	

乙組聯賽

電話 對 郵政	跑馬地	三時三	
東昇 對 巴士	跑馬地	三時三	
太古 對 港會	跑馬地	三時九	
太華 對 屈臣	跑馬地	三時九	
中華 對 後備	跑馬地	三時九	
中僑 對 綿私	跑馬地	三時九	

一月廿二日（星期一）

丙組聯賽

港大 對 流浪	跑馬地	三時九	

甲組聯賽

元朗 對 南華	花墟場	三時半	

預備組聯賽

元朗 對 南華	花墟場	一時正	

第六次賽馬天次評

寶牌騎師

都城仙樂 今天第六第36週 金陵大結局 雷震 樂蒂 主演 邵氏出品

金城 新界 龍城 今天 驚天動地 導演：馮峯 桃源出品

平安 環球 北河 多利 油麻地 龍城 今天續映 金牌計 梁醒波 半日安 石燕子 陳好逑 鄧碧雲 少新權 合演 導演：吳回

中國西江跌打骨科 胡雨蛟 女 跌打 胡丹鳳 新傷五天，舊患十日 跌打四元 請來一試 決不加價 骨科 傷科 風濕科

氣功基本練習 上集 鍾國廉 著 上海書局代售 分類廣告

鹿茸杞補丸 香港總經銷：宏興國貨公司 電話：57294

頭暈 心跳 中醫教授 彭錦棠

露杞桃貝川 露仁杏貝川 宏興國貨公司 電話：57294

潘柏 民間頑疾特效驗方著者 精醫 癰症 虛弱 久咳

中國跌打 陳公石 功特效藥物治療 解除痛苦好良機 風濕 中醫教授 蔡啟超 筋骨痺痛 小兒脚軟 氣

版電新天 快·靚·平 電話：444658 跌打科 大社國醫館 黃國榮

明新花店 電話 46842 中東電機公司 版電龍門 快·靚·平 八號 電話：八三七七三

四八一〇八 請撥電話 刊登廣告 各科補習 招生 遺失聲明 遺失 鳴謝 啟事 黃海華 讀少卿 姊妹

娛樂

娛樂手記

「苦海明珠」公仔多

韋妮

前天下午，大妹妹約了我在花都喝茶，可是等了半天，却接到她的電話說臨時不能來了。我心裏很氣，悻悻然正欲離去，意外地發現前面角落的一張枱子上，坐着江雪和譚倩，這一下却使我高興極了，連忙向她們走過去。她們看見了我，也馬上給我拉開椅子。

「你們倆那麼好興緻，居然也來飲茶？」我說。

江雪連忙解釋說：「你以爲我們果眞那麼悠閒嗎？我們就是約好譚倩在這裏提出新劇本！」

譚倩說：「我拜讀一個劇本，並且已定十一日開拍，外景叫『苦海明珠』。這是我們和陳文、劉甦合作。」

我說：「這個新劇本故事說什麼，可是你們倆的新劇太多了吧，一言難盡！」我跟嫦嫦份屬死黨，笑了笑，說：

「故事，早就聽說了，她一你們要做了什麼哈哈角色？」

我的態度，我不說啦！這麼一來，我只好馬上改正原來的話。她說：「這個快樂的事情是這樣的：嫦嫦是一個很有告訴我。苦海明珠一個很多人，裏面有一個人，也在這部劇裏頭有很多的『公仔』，她的角色最後便要出了一個『公仔』角色。」

「是一件有趣的事兒，三人在這部戲裏的「公仔」，「絕招」——把光秀女星嘉玲、南紅、江雪……都給出來用了，江雪說：「這話說了，我們希望將來不致被她們搶了，可是我還得說，作爲收藏家的秘密。」我們陪她過海，是我不想去，可是我不去，嫦嫦又要生氣，結果三個都去了。

新苗讚

——談白蛇傳中四個白娘子

云慧珠

「白蛇傳」的一羣青年演員，在表演上取得了一定的成績，這是他們在新的社會環境中努力學習的結果。雖然還不很成熟，但已是一個較好的開端了。我願在這裏簡單談談華文漪、王芝泉、王君惠、楊春霞四個白娘子的表演。

劇，這個二十歲的小姑娘，她所扮演過的「遊園」「查白」「說許」「酒變」中的白娘子。她是昆曲演員，初演京戲，一九五九年冬天，我們在北京，我和梅師母特別喜歡華文漪，梅師母說：這小姑娘的扮相多麼像你老師年輕的時候。這次排演「白蛇傳」期間，導演要我替她加工，她的接受能力很強，耳音又好，雖然初次演京戲，却有很好的成績，但是總是初次，在唱法上還不能立刻掌握得很好，今後再繼續加工，就會更理想。

在「遊湖」中，她以輕快的步伐，踏着「南梆子」的過門節奏出場，俏俊的笑貌，與小青曼舞清歌，脫俗秀美，低唱，描繪出思凡下山的白娘子爲人間的景物所陶醉的心情，把觀衆帶進了詩情畫意的氣氛中去。與許仙邂逅相遇，華文漪的表演頗有特色，含情脈脈，好在含而不露。從出場到遇許以前，演員眼睛始終是收斂的，直到小青說：那邊有一少年男子拿着雨傘走來了，她才抬起頭，迷離的看來，「容」的一點，眼睛猛地睜大，閃閃發光，眼神又亮又純又美，充分體現了妙齡又美又善的感情。

在委托小青說媒時，她那眼睛耳語，脈脈柔情，又至小青戲嬲她白已露出了面提親時，羞澀地深施一禮，這時翩然而下的表演，都細緻地刻劃出白娘子對許仙一見傾心的情態，充滿了無限愛慕。幾段「南梆子」、「流水」唱來也很有味。「酒變」一場，許仙頻頻勸飲，演員把白娘子躊躇不安的心情，表演得也是很有層次的。

王芝泉主演「守山」「盜草」中的白娘子，武戲堅實，出手穩健，身上乾淨利落，在扮相上倒是剛健嫵媚，婀娜多姿。她平日勤學苦練，練功。無論嚴寒酷暑，堅持練功。得名師方傳芸、松雪芳的教導，又吸收了名武旦張美娟、關鶴齡的出手特色。她不論發現那一個劇種裏有武打絕技，總要千方百計的去學，還能在原基礎上進行變，富創造。她是昆曲接班人中第一代出手的武旦。

這次，在「盜草」中表演的「前後橋踢槍」、「鯉魚接槍」、「踢雙槍」、「釣魚」等繁重技術，基本上做到了穩、準、快、狠，優美漂亮，使觀衆不爲演員擔心，而得到了藝術享受。更可貴的是，在武打出手中，刻劃出人物的內心感情。做到以技巧爲內容服務，而不是單純的技術表演。

王君惠主演「水門」的白娘子。她可以說是個多面手，她初學五旦（閨門旦），後學刀馬旦，並且善演老旦。她演「水門」，身段優美，把子嫻熟，由於她有五旦的基礎，因而在劇中別具端莊風度，確是演「水門」白娘子的適當人選。她能做、能打，並初步掌握了武戲文唱的特點，這次重新設計了武打擺子及身段，做到密切結合劇情。

在這場戲中，王君惠細緻地表現了人物的內心變化過程，例如小青兒幾次慫恿禿驢，她一面勸阻止，並以眼神示意小青：要她再三忍耐，突出了人物善良性格的一面。

楊春霞主演「斷橋」、「合缽」、「毀塔」的白娘子，這個年僅十八歲的小姑娘，是京劇班中年齡最小，而學齡最長的一個，能演京、昆。她是先從朱傳茗老師學昆曲五旦的，後來我們決定讓昆曲班同學，都學幾段京劇後，因此學得她演京劇更能發揮其所長，木材施教的教育方針，正式讓她學京劇專攻梅派戲。她小小年紀，經過的老師可眞不少，除了朱傳茗老師，還有楊畹農、魏蓮芳、松雪芳和我。楊春霞有四年昆曲的根底，又學了三年京劇，基礎堅實，她在「楊門女將」中與李炳淑分飾穆桂英，從我個人角度來看，是一剛一柔各有成就（當然，也各有缺點），例如母子比武一場，穆桂英對兒子的征問題，是相當…她運用眼神，把劇中人內心複雜的情緒揭示…

演出了京劇「鳳還巢」，居然唱做俱佳，很具備京劇閨門旦的條件。

陳蹟子，有一次她業報

出來。在唱的方面，如果說李炳淑是以高亢激越見長，楊春霞就是以穩練清晰取勝，在表演上，李炳淑是鋒芒正盛，楊春霞是蘊藉內斂，很輕分寸輕。此次她在「斷橋」中的唱做相當出色，她雙肩緊聳，顯得憔悴不堪，眼神呆滯，就把白娘子的處境和心情清晰地交代給觀衆。在與許仙相遇時，作戲甚爲十句的搖板、元板、二六、流水、哭頭，一氣呵成。「小青妹你，慢慢行步」，這別有韻味，走北方，音調寬又亮，是有了發聲的功夫。才能有此成績，一聲「冤家」，「你聞聞心間」，「誰的是誰的非」，中充滿又恨、又憐、又愛的複雜情感。她對身段也很注意，幾次擋住小青的劍保護許仙的亮相。

相比較起來，嫵媚優美。最後「合缽」時，她演員以柔和的目光，在盼顧許仙和小青，在悠揚的音樂聲中下場，留給觀衆以深刻的印象。從楊春霞的成長，我們可以看到，對於培養學生，京劇演員學昆曲是必要的，昆曲演員學京劇，對於豐富表演以及唱腔方面，也有很大的好處。

以上四個青年演員來說，我喜見她們各具不同的發展，不同的成就。雖然，現在只是一個美好的開端，但是，還須繼續努力，勤學苦練，以期在經過長期的藝術勞動後，能夠攀登藝術上的珠穆朗瑪峯，學習梅師六十年如一日的刻苦鑽研，辛勤勞動，我以此自勉，也以此勉勵她們！

「金牌計」中梁醒波、半日安的詼諧表演

瘦皮猴置新飛機　夢露是唯一乘客

「瘦皮猴」法蘭仙納杜拉訂購了一架很奢華的飛機，這件事成了影城的閒談資料。他的飛機建得與衆不同，它沒有一般飛機的座位；機子倒像一間遊戲室，機艙裏頭設有小型鋼琴、身歷聲、錄音機，還有一個圓形的酒吧，旁邊擺滿幾張圓椅子，更有設備齊全的廚房和他本人專用的睡房。頂蓋裝上天花板，點綴滿閃閃發光的星星和月亮。更奇怪的是，初航的時候，現皮猴誰也沒有邀請，只帶了瑪麗蓮夢露作伴。（秀江）

殺鷄取卵　新人配大牌

星河短笛

目前，電影圈子裏有一個奇怪現象；那，正如「楊門女將」片中王輝所說：「老的太老，小的還小，滿門女流，無一將材」——雖然，新人也先先後後在「御製盛宴」下登場過文字、繡像，但，看來都青澀果似的，要帶予厚望，則屬幻想，急於「造就」，便成剖鷄取蛋了，即以「合拔」的電懋三小李芝安等來說，一來數月，除了看到她們跳跳蹦蹦極盡天眞活潑之外，看不到她們究竟有何心胸作爲，尖沙咀幾家飯館的「白衣人」，常與「灰衣人」有同感吧！

× × ×

要不是玉瑞、張揚、劉恩甲……這三位新人，當更感寂寞，幾百元一月，吃吃客飯已去其半矣！幸而現在有幾位老大哥姊姊們照顧，才免於衣履不周，捉襟見肘。

× × ×

圈外人往往以爲電影公司的合同，就是馬票入圍獎，不但文致小富，而且希望無窮，實則並不如此，家無恒產者要靠自己一朝成名，這般談何容易，正也難換呢！

× × ×

三位新人在「早生貴子」片中，有兩個洒了臉；老跟着林翠走；當然，希望她們也像楊秋玲跟着梅先生跑宮娥

× × ×

有一天股穎而出，但照目前這三小吃吃玩玩、跳跳蹦蹦的情形看，却屬一時高興未許樂觀的了。有兩位的國語也合辦化呢！

眞正由所謂「新人」捧成的新人有幾？林黛原出長城，葉楓亦然，林翠鍾張琰得志……

× × ×

「幸杜麗位」之夢，在香港的少女們是很少去做的了；所以考新人要上台中學中學下課散堂時，經過尖沙咀，每當中午學生，無論男女，比電影新人條件好的，恒河沙數呢，但，她們也所謂國語電影都不看，列爲十一號呢！

灰衣人

月薪幾百　添裝費張羅

乳燕雙離巢　梁醒波嘆寂寞

綺華

好幾次新班請戲或者排戲，波叔生活與趣之一，無論怎樣的忙，都不能夠脫的，下午茶是不能少的。常常說：工作長過命，長做擾有，是沒有了命的、暫時歇下，道揸下茶杯至算了吧！天姐爲常課，起床後即攜眷往休息、習報，日常一家人茶至油蔴地那一間飲一兩個鐘頭，而且同座的人也很多，十八九人不定，一輪風捲殘雲的姿態，而波叔不以爲吝，因此，二三十元埋單也是常有，一月計起來，便要一千八百元。

單是這一筆很大的教育費，比較波叔性情的人，還有呢！波叔對文蘭、梁寶珠是十分疼愛的，他也曾爲了兩個愛女遠去而捨不得，難捨難離。聞說文蘭赴美之攻讀商科，是另有原因，外表是讀書，實則是文蘭近來與一男友很好，顯然是因入愛情漩渦中，波叔見文蘭年紀還輕，不宜太早談情說愛，但又不欲故阻，於是導之於正軌，送去異地求學，正是一舉而兩得呀！

翠酬波自文蘭、梁寶珠先後離港後，他所住的德成街那座又寬又大的洋樓，越顯得地方多而有些冷靜，因此從深水埗搬來，已是七八年了！月租是一千元，由於地方之多，比較幽靜一些，都利用這裏做戲開鋪了！波叔能賺錢，其實化錢也不少，何況

小謎語

滋

用口宣傳圖結一

日來盤花一現

何當此景此情

我的文思便至

二、

方自穴中坐船來

途遇無尾大蒸羊

往往卜出欄幟內

錢購本草往中央

（謎底在…）

角逐金像的預測

荷里活傳出消息，玉女伊利沙白泰萊今年不參加角逐金像獎了，這在荷里活是一件大事，因爲泰萊五年來這次第一次不角逐金像獎。理由很簡單，去年一年她沒曾拍過一部影片。

但是荷里活其他一些女星都雄心勃勃，湧館出馬角逐本屆美國電影學院的奧斯卡金像獎，這就形成一個短兵相接的局面，其中最熱門的女主角有：

妮妲麗活——她和華倫比提在最近主演的「青春夢裏人」（Splendor in The Grass）一片中有卓著的演出（本港現映）

珪麗羅諾——「江湖浪子」女主角

狄波拉嘉——「牧野游民」女主角

莎莉麥連和柯德莉夏萍——共演「孩子時光」（The Children's Hour）

吉娜姬貝芝——「夏日與煙」（本港未映）（Summer and Smoke）

競爭本年度最佳男主角奧斯卡金像的人更多，預料情形比近年來都更加激烈，但主要者不出以下諸男演員：

保羅紐曼——「江湖浪子」

麥斯美倫雲兒——「劫後昇平」

梅譜士司花利亞——「春江花月夜」

阿爾拔芬尼——「浪子春潮」

占士幡尼——「一、二、三」（One, Two, Three）（本港未映）

競爭最佳影片金像獎的影片則更加多了。最有希望的幾部是：

「江湖浪子」，「西方的故事」，「六壯士」，「春江花月夜」，「一，二，三」等。

一般來說，預測影片部角是較困難的，因爲候選人動輒以百計，但下列幾位較有希望：（男演員方面）

傑米格里遜——「江湖浪子」

佐治史葛——「江湖浪子」

孟甘穆利奇里夫——「劫後昇平」

佐治查克里斯——「西方的故事」

最佳女配角的人選得獎最有希望者

萊迪嘉蘭——「劫後昇平」

洛特蓮雅——「史東夫人的羅馬春天」（未上映）

現在，奧斯卡金像獎的角逐已經開始，二月二十六日就可知道哪些人和哪些影片被宣佈提名。四月九日，是誰獲得今年度的金像獎，就可分曉。（小放）

（謎底：一、周恩來。二、邊美英。）

「青春夢裏人」中的妮妲麗・活與華倫・比提。

戲人素話

李雪芳與「女班」

其名）在軍政界人物的紛繁中，四兄兆榮，却不是有雪芳的（之外，吃喝玩樂，只是有錢人家出組給「落鄉班」及「全女班」……

（四）

梨園舊侶

似水年華

伍村

二、初遇胡青鳳

財來自有方

精悍短篇

姚大榕

偵克在二十二歲的那年上，承繼了一筆二十五萬鎊的遺產。還不到二十四歲的時候，他忽然感覺厭倦於一名富翁的生活，於是把所有的財都給送掉了……

小說林

四、無根的繁榮

何日榮明知自己沒有多大的說服力，可是他還得作出最大的努力來扭轉局面。所以立刻趕到一趟，美麗在郊外撞車出事……

（一三三）

滿城趣話

流星

傳史

三九九：找不到劉日東

朝露

文／苗萍　圖／石杰

第一張　大公報

Kung-Pao

Connaught Road C.
Hong Kong

今日出紙兩大張

零售港幣

毛主席在京接見日社會黨代表團

一步加強團結，堅持鬥爭，爭取鬥爭的勝利。

黃文心講話

送直升機

美援四百萬

文翁未領到

美基金會承認美僑民多酗酒

日本的飛禍

高嘉

提起飛禍，這是今天日本人最傷腦筋的事。飛禍不作「飛來橫禍」解，而是指的飛仔飛女所闖的禍。這是戰後日本社會的一大問題。不但為人父母者頭痛，學校當局頭痛，連警察方面也深感頭痛。

近來，日本的飛禍更是變本加厲。據警方發表的資料，飛仔飛女犯罪的年齡正繼續降低。如今，未滿十四歲的少年男女因「非法行為」而被捉將官裏去的，為數日益增加。東京最近還捉到一對在小學校讀六年級的十三歲男女。他們雙宿雙棲，儼若夫婦。看看電影，逛逛街。這對小夫妻同居的情形被揭露了出來，社會為之大譁。

但這還算是好的。發生在東京足立區T中學的一件事更駭人聽聞。該校有個叫做K的學生，參加了一個阿飛組織「靜勇會」。從「靜勇會」獲得的工作是「大力推銷黃色照片」。去年初，他從「靜勇會」領到了一百張這種照片，以每張一百日圓的代價推銷。可是因為定價過高，不少同學買不起，使他完成不了任務。於是便改變方式，向同學們強迫推銷，誰敢不買，便予一頓痛打。結果該校有十五個學生都在他的威脅下以高價買進他的照片，幫他完成了任務。

日本警方還透露，不少幹出非法行為的少年男女，都來自收入優厚的家庭。東京警局的Y警探說：一次我在涉谷區某中學捉到二年級一個販賣黃色照片的學生。人贓並獲。再帶他到他的家裏去找另一部份照片。結果，我們來到永福町一所非常漂亮的房子，屋內佈置華麗。顯然相當有錢。當我們到達時，這個飛仔的母親還不肯相信，矢口說她兒子不是這種人。但後來卻在陳設漂亮的孩子房間裏，容容易易地找到了一疊黃色照片。

銷售黃色照片，只是阿飛組織的一種。據東京警察局少年課的報稱，阿飛組織觸角深入中小學校，無孔不入地滲透進去。通常，一間學校裏有個「飛仔巴黎」，其下分設副手若干人，用以控制全校學生。尤其使人驚奇的是每間學校中的組織，不僅以在校學生為對象，也以已經畢業了的、游手好閒的校友為對象。同時，許多跡象顯示，在幕後操縱學校阿飛組織的，一般總是當地區的黑社會人物。在這樣的有計劃擴展的情勢之下，阿飛組織的為禍就更大了。

也因此，年來經東京警察局拘獲的阿飛數字，逐年增加。一九六○年度，東京的犯罪阿飛數字，高達二十五萬二千三百九十七人。約佔全市人口的三十分之一弱。這些阿飛的犯罪行為，包括盜竊、恐嚇、傷害、暴行、強姦、以及賭博、喝酒、遊蕩、姘居等不良行為的構成問題的犯罪。

連年阿飛所犯罪行中，最嚴重的是兇惡犯罪比例的急劇上升，在全市刑事犯罪中所佔的比例，以一九六○年度為例，已高達百分之三十一。比例如果僅以暴行來說，更高達百分之四十七，而三十年前的紀錄，少年暴行犯罪的百分比只佔全市暴行犯罪的百分之五、六而已。

另有一點，也是使人瞻前不安的，那是犯罪年齡正在漸漸降低。一九六○年度東京警方紀錄顯示，有五千四百八十多個未滿十四歲的孩子犯罪，有二十個犯殺人罪，有四十一個犯強姦罪，更有一百一十七個犯了暴行傷人罪，而這些孩子，大都只有十二三歲。

面對這樣的情形，我說不出所以然。日本有人指摘說：這是美風東漸的結果。究竟這種判斷是不是對的，也許讓日本人自己來討論比較更切合一些吧。

玉滌集

高唐

吳祖光

幾年熔鑄化新鋼，聞道丁香可逾牆。
然過海上，論心先自見高唐。
清樽不減當時曉，妙語仍推一枝長。
武后雄才傳曲女，吳郎自有好詞章。

去年十二月，祖光從北京來滬，住了將近一個月，方始回去。我們已經有四五年不見了。記得那一次我在北京，他剛剛搬家，在庭院裏面種了一株海棠，一株楊樹和一棵丁香，那時這些樹還都是幼樹，如今聽說楊樹成蔭，丁香也高過牆頭矣。

令人高興的是他同十六年前我們初相識時一樣：臉龐顯得年輕，祖光的健談不僅在於口才便給，還在於他的開口就是妙語如珠。他現在有三個孩子，看見一個老友，就從身上掏出兩張相片，一張是夫人新鳳霞的近照，一張是孩子們合攝的。所以當他得意地掏出兩張照片時，我總要向人家預告說，祖光要向你作「生活匯報」了。

這一次，中國實驗劇團的青年們到上海來公演，劇目中有一齣「武則天」。這是由祖光根據郭沫若先生話劇劇本改寫的。上演之日，凡是文藝界的朋友都紛紛去觀賞。飾演武則天的是一位二十三歲的演員，姓曲名素英，演得非常成功，我看了兩次，準備寫一首「素英曲」的長詩，來讚美這齣戲，也讚美這位天才演員。

別有乾坤（漫畫選）　元

近代的著名京菜館（四）

燕人

京菜擷菁

大灶與炒灶的職司，也先大概是如此分配的：門口的炒灶，專做炒炸烹等小件，而後面的大灶則是包辦燒扒燉蒸之類的大件。但是，演變到後來，制度就有點混亂了。譬如說吧：炒灶上的菜師傅對於扒魚翅很有心得，於是這份菜就從大灶上給調了出來。又譬如後面的菜師傅對於炸肫肝另有不凡的手藝，於是這一味菜就此又歸到大灶上去了。如此的消長與變遷，到後來，就全憑幾名老師傅的膽力，才能分得出到那個灶上去要菜取菜，新雇的夥計，總得手忙腳亂好幾天，然後才能逐漸的摸清楚了。這也是他們的局有特別制度，而從來想不到去調整一番的。

走過那幢東興樓門面，到得裏面之時卻發現別有洞天：幾個四合院，不大，但也稱得上精緻，我尤其喜歡他們那裏的幾個小間的雅座：方桌，木頭椅子，小茶几上放盆蘭花，隔着紙糊的窗戶可以看到院裏……假使三四位知交，坐在裏面那麼低斟淺酌一番，的確能夠引起思古之幽情。好處就在那點簡單樸素的意思上也。

在東興樓的第一個院裏，放在影壁後面的，有一個特大號的魚缸，但是裏面養的可不是供人賞玩的金魚，而是供人吃食的活鯉魚。這個辦法，倒與此地的各家海鮮館，有着異曲同工之妙。

開封館裏的黃河鯉魚全國馳名，做法自有其獨到之處，所以就被京館吸收了過來，據為已有。我們只要從東興樓這個例子來觀察，就可以曉得此說非假了。

東興樓裏魚類名菜，除去普通的瓦塊魚、糟溜魚之外，還供應那些特製的「糊魚」、「潘魚」等（都是以創造者的姓氏作為菜名的），的確有些特別的手藝。至於那幾種魚式的燒法，擱在後面「京菜館的魚」一節裏再作詳細的介紹，此時按下不表。

先把貨品展覽給客人們看過，刺激一下客人們的食慾，亦係以廣招徠之道也。他們之所以特地展覽出活魚來的原因，也就是為了表示他們在魚類菜餚上的製法精良。更由這一點看來：東興樓雖是山東館的買賣，但是多少受點河南菜的影響。

還有一種東興樓的名菜，現在我們常在京菜館裏所能吃到的，就是醬爆雞丁。

也許有人認為醬爆雞丁並沒有什麼了不起的地方，那就是因為他沒有吃過東興樓的此一味之故。那裏的醬爆雞丁，雪白的雞胸肉，黃色的醬汁，色香味俱全，最難得的一點，就是那雞丁嫩得入口即化，老年人吃雞都怕塞牙，但是到東興樓去吃醬爆雞丁，包你牙縫裏不能留下半點渣滓。所以他們的此一味，在北京城裏創出了響噹噹的牌子，給這家百年老店拉來了許多買賣，都是選料講究，與廚房手藝高超之功，說起來也是絕非偶然者也。

中國人的姓氏

浦生

日前本刊孫飛君的「余太君漫寫」，據稱余太君的余姓實為「佘」字，文中旁徵博引，談到折（佘）楊兩將的許多史實，讀後增加見識不少，但也是見所未見，聞所未聞了。於是令人想到了我們中國人的姓氏問題。

姓氏起源於何時？姓氏產生的理由何在？等等問題，我說不出所以然，不過照我的想法，即使不為其它理由，讓大家互相易於區別，最基本而起碼的理由，是給每個人起以名字也有必要了。因之，除了其它的作用而已，何不乾脆就給每人配以一個「某巴」的號碼記號，豈不簡單得多？這理論上是可以的，但是單用於實際，無機的號碼，難以記取。「某巴」便不易於記取，一般人能記住三五十個電話號碼，則也不可能記住幾十人的姓名代號了。因此於一族之上冠以姓，使之成為有機的名，可以發生聯想的姓名，目的便是為了更易於互相記憶。在人事錯綜複雜的社會中，記住人們的姓名是重要的，要是大家一見之後便忘得乾乾淨淨，試想這會引出多少不便？

我們的名字可以由選擇一、二字用之，自由而新，姓氏則世代相傳，很少有自己選擇一個新的姓氏代替的。

如此眾多的姓氏何由而產生的呢？最熟悉的如張、王、李、陳等等，可能從最初的部落而生，此外則頗多來自大自然的，如動物、植物、山水景物都有作為姓氏的。不過有些也頗奇妙，譬如梅蘭竹菊，「梅」的姓氏是有的，「竹」則已很冷僻（竺與竹不同），「蘭」、「菊」，從未聽說過了。再如雪、霜、風、雨、霧、冰、電、雷等字，有姓雷的，卻無姓電的，有姓霧的，更無姓霜的。

姓霧的，何以得稱「彼」呢？其中有何理由？姓氏有時代性，譬如春秋時有姓「祭」（祭足）的，三國時有姓氏，現在已不復見了。姓氏亦有地方性，佟、海、逢、生諸姓，都在北方，冼、招……

在一起，「布」不久還見到也有人姓布，可與綢配。光明二字都是同樣的冷僻的；而有姓「光」的，也有姓「明」的。百家姓所敷的姓氏，並未包羅殆盡，可是其中也有一部分，例如「鳥」焦巳弓」之弓，就已不見了，未見過也。其它例子甚多。

瀾滄江邊的蝴蝶會

年越

在雲南省西雙版納的瀾滄江邊，我們見到了一次奇妙的蝴蝶會。

在西雙版納地區的森林中，經常可以遇到彩色斑斕的蝴蝶和人們一同行進，甚至還會飛行幾里路。但是有一次，我們遇到了一羣不同尋常的蝴蝶。蝴蝶越聚越多，一羣羣、一堆堆從森林飛到路徑上，左右盤旋，在花叢樹影中飛快地翻動着彩色的翅膀，閃得人眼花撩亂，時，千百個蝴蝶擋住了我們前進的道路，不得不用手撥開牠們，才能繼續前進。

在和蝴蝶賽跑的「得門」中走了大約五里路之後，看到了一個奇異的景色。我們來到一片茂密樹林邊，眼前是一塊草坪。只見草坪中央的幾方丈的地面上，彷彿是密密地叢生着一片奇怪的植物似地，聚集數以萬計的美麗的蝴蝶，好像是一座美麗的花壇。這些蝴蝶的背面是嫩綠色，正面是金黃色。牠們停佇不動時，就像一片如茵的芳草，撲動翅膀時，又像是點點金花。我們好像進入了一個童話世界，隨便伸手去就可以捉到幾隻蝴蝶。天空中好像是雪花似地飛散着的花粉，牠和從森林中飄來的野花和香樹的氣息混在一起，散出一種刺鼻的濃香。千萬隻蝴蝶在翩翩飛舞，牠們一點也不怕我們。我們向牠們走去時，牠們立刻驚起，閃動着色彩繽紛的翅膀，但不到一分鐘又飛到草地上集合了。這就正是傳說中的蝴蝶會啊！

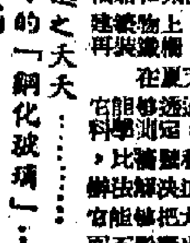
「玻璃萬能」

有經得起打擊的「鋼化玻璃」；「防蠅玻璃」能使蒼蠅逃之夭夭……

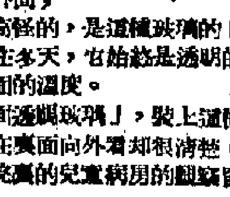
·石炳賁·

幾百年前，有人在沙灘上生火，等到火熄滅後，偶然發現火堆底下的沙子已經化成一堆半透明的東西，據說玻璃最早是這樣被發現的。今天，玻璃已經成爲人們不可缺少的日常生活用品了。

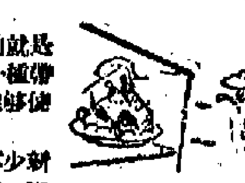
在人們一般的印象中，玻璃還是脆弱易碎、經不起撞跌的，但是我們只要將一塊普通的玻璃，先在電爐內加熱，然後再用冷風迅速而均勻地冷却，就可以得到一種硬度和鋼差不多的「鋼化玻璃」，這種玻璃經得起震動，萬一打碎，它的碎片也沒有尖角傷人，因此非常適合做汽車、火車、輪船和飛機上的玻璃窗，還可以應用在有特殊需要的建築物上，像用在精神病院病房的窗戶上，就不需要再裝鐵欄，也沒有被病人打破窗戶的危險。



在夏天，炎熱的太陽光給人們造成很大的威脅，它能够透過玻璃窗使人在室內使人感到熱不可耐；根據科學測定，那時候太陽透過窗戶使房間內增加的熱度，比牆壁和屋頂傳進的熱量大七倍左右。現在已經有辦法解決這個問題了。在窗上裝一種「吸熱玻璃」，它能够把太陽光熱的量在透過玻璃時吸收掉70%以上而不影響光線的通過，在南方炎熱地區裝上這種玻璃最合適。國外還有一種「變色玻璃」，它在照不到太陽的時候同普通玻璃一樣，潔白透明；等到太陽晒到窗戶上時，它能够自動變爲乳白色，形成半透明，就把太陽光「擋駕」在房間外面；等到晒不到太陽時它又恢復原狀。更奇怪的，是這種玻璃的「遮陽」本領還能够隨着氣候的冷暖而轉變，在冬天，它始終是透明的，可以讓太陽光「登堂入室」，增加房間裏面的溫度。



你還知道嗎？還有一種叫做「單面透視玻璃」，裝上這種玻璃，外面的人看不見房間裏面的情景，而在裏面向外看却很清楚。這種玻璃的用途也是很大的，特別適用在醫院裏的兒童病房的觀察窗和心理診療室等。



食品工廠和商店裏最討厭的就是蒼蠅了，但是只要在這些地方裝上一種帶紅色或者黃色的「防蠅玻璃」，就能够使蒼蠅逃之夭夭，再也不敢靠近了。

除此以外，現在還已經發明了不少新型玻璃：能够防止輻射線的特種玻璃、能够將玻璃像金屬一樣焊接起來的「焊接玻璃」等等，眞可以稱得是「玻璃萬能」了。

大公園

鬍子的風波

圖丁

有的男子對他們的鬍鬚是十分珍惜的，明知有影響自己的職業，也捨不得剃掉。

在英國蘇格蘭克郡的美國航空站的一名清潔工人，最近被勒令把鬍鬚剃除時，寧願失掉他的職業而不剃一把鬍光。

相似的，在英國南海撲冰廠工作的五名工人，就是因為拒剃鬍鬚而被開除了，有三人反抗命令而被解僱。

一名理髮員，去年接到通知除非把鬍鬚剃去，否則……會館侍者佐治……

愛書狂人

圖丁

意國佛羅稜斯的里治·利近貝芝是名副其實的「書蟲」，起居飲食都在書堆裏。他的住所地方是書堆與書堆之間的空隙；從地板到天花板，每一寸可以走動的地方都是書，甚至窗口和樓梯亦堆滿了書。他經常睡在用書堆成的床上，用巨大而柔軟的書卷當作枕頭。

有個相信自己所擁有的某書是孤本的人，因聞悉該書另有一本出現於巴黎某舊書店而煩惱，他花了一筆旅費到巴黎去，用相當於一千鎊的代價將該書買下來，投入火裏燒掉，使自己所有那本成為孤本。

有個住在美國印第那州的男子，他的朋友一向只以為他是普通的愛書的人。但當他們僅悉他手上的書籍多於某大學而價值一百七十多萬鎊時，無不驚訝。

大小由之篇

海生

狗飯有福　美國有專為狗製造長靴的「狗靴專家」佛副路易士其人，其製品甚得狗主欣賞。未悉肯尼迪有無訂製，以分贈其狗腿們享用否？

吃飽要緊　婦孺健康醫務機構，現正大力推行「家庭計劃」工作，並放映短片「數口之家」，給父母們看。愚見以為，居民中的數口之家，當前最迫切的是溫飽問題。

敢附不敢　新聯公司的「金牌喜事」，有金牌相送，「七七喜訊」……真吉利是矣。

穩賺生意　中巴蕾股產十分搶手，據說發行時購者超出三十多倍，其賺大錢不問可知。

木頭相公

中西小幽默　錄知

有個木文其人者，有僕號曰我。木文責之曰：「我號木文，爾奈何亦號曰我？」僕曰：「同字不同，相公乃木頭之木，小人是文藝之文也。」

無用武之地

兜都

一個交通警察揮手指揮，所有的車輛都停住了，只有一輛破舊汽車，却在這時從一旁冲冲地駛過去，警察就怒氣沖沖地跑過去，喝斥司機停車並說道：「你沒有看見我的手號嗎？」司機回答道：「看見了。但你可知道我這輛車停了……又要再停，那眞說不過去了。」

聯劍風雲錄

梁羽生

第五回：聯劍藏鷹　夫妻仲裏　清兵調兵　姐弟入深宮

[illegible]

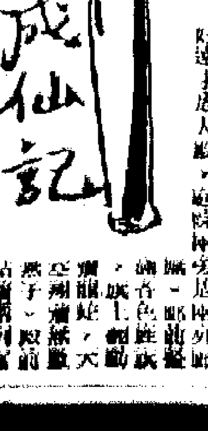
歷代名姝傳

薛玄同　文述

四：義救

[illegible]

何瓊成仙記



十一

[illegible]

婦人日記

是日也　甜記蛇羹

[illegible]

峽谷探寶

驚險探秘小說

五、奇怪的遭遇

教授把羊皮紙放在巴圖香的面前，說：「從我們發現的羊皮紙上的文字看來……」

[illegible]